



User Manual



Cordless Grass Trimmer

AT-CGT20V

ENGLISH	8
DEUTSCH	20
ČESKY	34
SLOVENSKY	46
MAGYAR	58

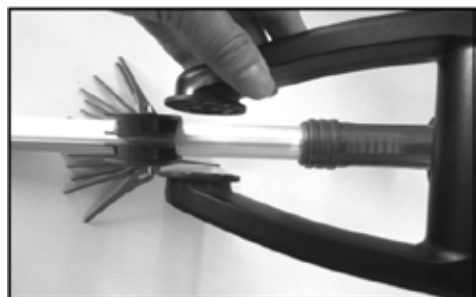
A



B



C1



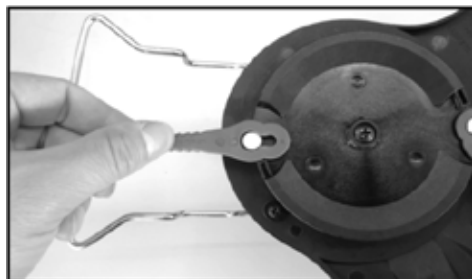
C2



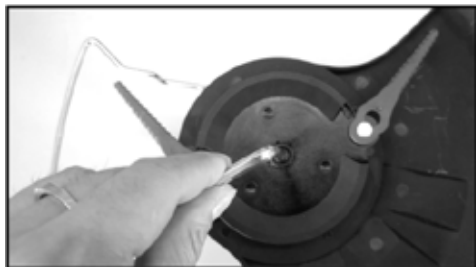
C3



D



E



F



G1



G2



H1



H2



H3



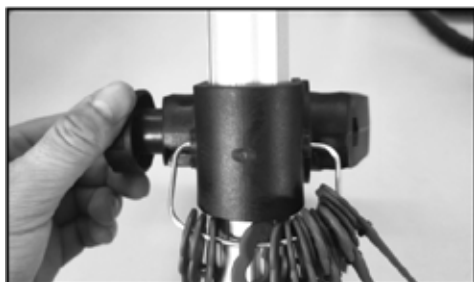
I1



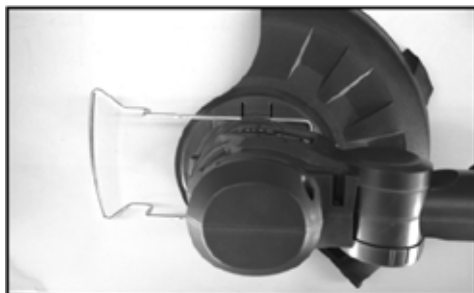
I2



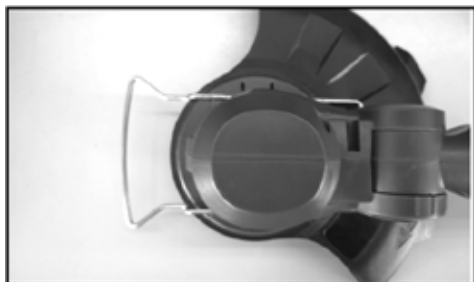
I3



J1



J2



K



L



M



SAFETY INSTRUCTIONS

Translation of the original user manual

Read these operating instructions carefully before use. Familiarize yourself with the controls and proper use. Keep the instructions in a safe place for future reference.

The machine is designed for personal use in gardens, backyards or other parts of the property. It is not intended for commercial or other use.

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE PRODUCT PACKAGING/TYPE LABEL



Read the instructions for use carefully.



Do not expose to rain, water or moisture.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



DANGER! Take extra care not to injure yourself from falling objects. Keep bystanders at a safe distance.



WARNING: Pay attention to all instructions.



SAFETY INSTRUCTIONS

Training

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. The age of the operator may be limited by local regulations.
- Do not operate the machine if there are people, especially children, or pets nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards to others or their property.
- Children must not play with the machine. Cleaning and user maintenance must not be done by children.
- The machine must only be used with the power supply that is included or one that the manufacturer recommends as suitable or compatible.

Preparation

- It does not replace a non-metallic cutting tool with a metal cutting tool.
- Wear ear protection and wear safety goggles. Wear protective gloves at all times when the machine is in operation. We also recommend wearing a protective shield.
- Check the battery for signs of damage or ageing before using. If the battery is damaged, do

not use it.

- Always visually inspect the machine before use for damage and missing or misplaced guards or protectors.
- Always wear work boots and long trousers when working with the machine. Do not work with the machine without shoes or in open-toe sandals. Do not wear clothes that have loose parts or from which cords or ties hang.
- Do not wear loose clothing or jewellery that may be drawn into the air intake. Keep long hair a safe distance from the air intake.
- Only operate the machine in the recommended position and only on a firm, level surface.
- Before use, check the place where you will use the machine. Remove any stones, branches, toys, cables and other foreign objects that could hit the machine and cause a dangerous situation or serious injury.

Activity

- Keep your balance throughout the mowing operation. Always be confident when standing on slopes and walking. Never run. Hold the machine with both hands.
- Do not touch moving dangerous parts until the machine has been switched off, the battery has been removed and the dangerous parts have

SAFETY INSTRUCTIONS

come to a complete stop.

- Only use the machine in daylight or with good quality artificial lighting. Only use the machine only in dry and favourable weather. Do not use it in bad weather conditions, especially if there is a risk of lightning.
- Never operate a machine that has damaged guards or protectors or no guards or protectors in place.
- Make sure that there are no power or extension cords, water pipes or hoses, gas lines, etc. near the machine.
- Before starting the machine, make sure that the cutting tools do not touch any hard objects such as branches or stones.
- Do not lift the machine to mow at heights. The maximum height to which the machine can be raised is waist height. Do not use the machine at heights. Do not stand on a ladder, wall, or unstable surface when using the machine.
- Only start the motor if your hands and feet are far enough away from the cutting tool.
- Keep the ventilation holes clean, remove dirt regularly and never block them.
- Always switch off the machine and remove the battery:
 - whenever the machine is left unattended;
 - before removing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after encountering a foreign object;
 - if the machine starts to vibrate excessively;
 - if you make adjustments and before replacing accessories and storing;
 - whenever you move the machine to another location.
- Be careful not to injure your hands or feet with the cutting tool.
- Wait until the machine reaches maximum speed before mowing.
- Do not throw the machine to the ground. There is a risk of serious damage. Only throw the machine down if there is a serious danger to the operator or bystanders.
- Do not press on the machine when mowing. Move it freely.

- If the machine jams, first turn off the machine and remove the battery. Wait until the moving dangerous parts have come to a complete stop. Only then should you remove the blocked material.
- To prevent accidental starting after installing the battery, always first make sure that the safety switch is fully functional. Never use the machine if the safety switch is damaged or taken out of service. Do not carry the machine with your finger on the switch.
- When lifting the machine off the ground, bend your knees for more stability.
- Do not use the machine near flammable or explosive substances.
- We recommend that you rest regularly when using the machine for at least 10 to 20 minutes after each hour of operation, in order to avoid a dangerous situation due to operator fatigue.
- Use a shoulder belt if the machine is equipped with one.

Maintenance and storage

- Whenever the machine is stopped for repair, inspection or storage, or for changing accessories, it must be turned off, the battery removed, and when all moving parts have come to a complete stop. Let the machine cool down before inspecting, adjusting, etc. Handle the machine carefully and keep it clean.
- The machine must only be serviced by a qualified service technician, who must only use original spare parts from the manufacturer to avoid dangerous situations or injuries.
- The machine does not contain user-serviceable parts. If the machine needs to be repaired, modified or adjusted, contact an authorized service centre.
- Follow the instructions in the manual when lubricating and replacing accessories.
- Let the machine cool down before storing.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- For safety reasons, have worn or damaged parts replaced by an authorized service centre. Always make sure that the service uses original spare parts and accessories.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Regularly check the tightness of the bolts, nuts and switches.
- Do not expose the machine to rain. Only store the machine indoors.

THE SAFETY AND USER INSTRUCTIONS IN THIS MACHINE MANUAL MUST ALWAYS BE FOLLOWED EVEN IF YOU ARE FAMILIAR WITH THE MACHINE AND USING IT. IMPROPER USE OR FAILURE TO FOLLOW THE SAFETY OR USER INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS TOOLS

- All safety and user instructions contained in the manual must be read before using the tool, even if the user is familiar with the use and operation of a similar model.
- Keep this instruction manual in a safe place for future reference.
- If you sell, pass on or give the tool to another person, always include these operating instructions so that other persons can familiarize themselves with the safety and user instructions.

Working environment

- The working environment should be clean, clear and well lit. Clutter and poor lighting can cause a dangerous situation.
- Do not use the tool in dusty environments, places where flammable or explosive substances are stored, etc.
- Always make sure that children and bystanders are at a safe distance from the tool whenever it is in operation.

Electrical safety

- Only use the battery that is supplied with the machine or the manufacturer specifies as suitable.
- Do not expose the tool to rain or moisture. If water enters the tool, there is a risk of electric shock.
- The tool can generate a weak electromagnetic field that is not dangerous to humans. However, persons with pacemakers or similar devices should contact the manufacturer of the device or consult their doctor for advice if they can use

such tools.

Safety of persons

- Be vigilant, watch what you are doing, and use common sense when working with tools. Do not use the tool if you are tired, unwell, or under the influence of alcohol, medication or drugs. A moment's inattention while handling the tool can cause serious injuries.
- Wear protective equipment. Protect your face, especially your eyes. Wear safety goggles, a face shield, earmuffs/headphones and a safety helmet. Wear suitable work clothes and shoes. The correct clothing and appropriate protective equipment reduce the risk of serious injury.

Use and maintenance

- Do not use the tool with excessive force. Only use the tool for its intended purpose.
- Do not use the tool if the main switch does not work (it cannot be turned on or off). Such tools are dangerous and must be repaired.
- Switch off the tool and remove the battery whenever making an adjustment, changing accessories, cleaning or storing the tool.
- Keep the tool out of the reach of children and people who have not been instructed in the safe use of this product and also out of the reach of pets.
- Keep the tool and its accessories clean. Before each use, check the tool for damage, cracks or other deformations.
- Always entrust repairs, adjustments or other than routine maintenance only to an authorized service centre.
- Only use the tool and its accessories in accordance with the instructions in this manual.
- Keep the tool handles clean and dry. Wipe away any dirt from the handle immediately, especially oil or grease.

TECHNICAL DATA

Cordless grass trimmer	
Parameter	Value
Battery voltage	20 V DC
Maximum speed (no load)	9,000 revolutions per minute
Cutting range	254 mm
Dimensions (without battery)	1120 x 300 x 160 mm
Weight (without battery)	1.84 kg
Adjustable handle length	1.1 up to 1.4 m
Adjustable trimmer head angle	Yes, 4 positions
Operating temperature	0–45 °C
Protection class	III

Sound pressure	L _{pA} = 79.5 dB (A); K = 3 dB (A)
Sound power	L _{wA} = 91.9 dB (A); K = 2.23 dB (A) Guaranteed L _{wA} = 96 dB (A); K = 2.23 dB (A)
Handle vibration	a _h = 1.453 m/s ² ; K = 1.5 m/s ²
Front handle vibration	a _h = 3.224 m/s ² ; K = 1.5 m/s ²

The declared noise emission value (s) has been measured in accordance with a standard test method and can be used to compare one tool with another.

The declared noise emission value (s) may also be used in the preliminary performance assessment.

Warning: Noise emissions during use may differ from the declared noise emission value depending on how and where the tool is used.

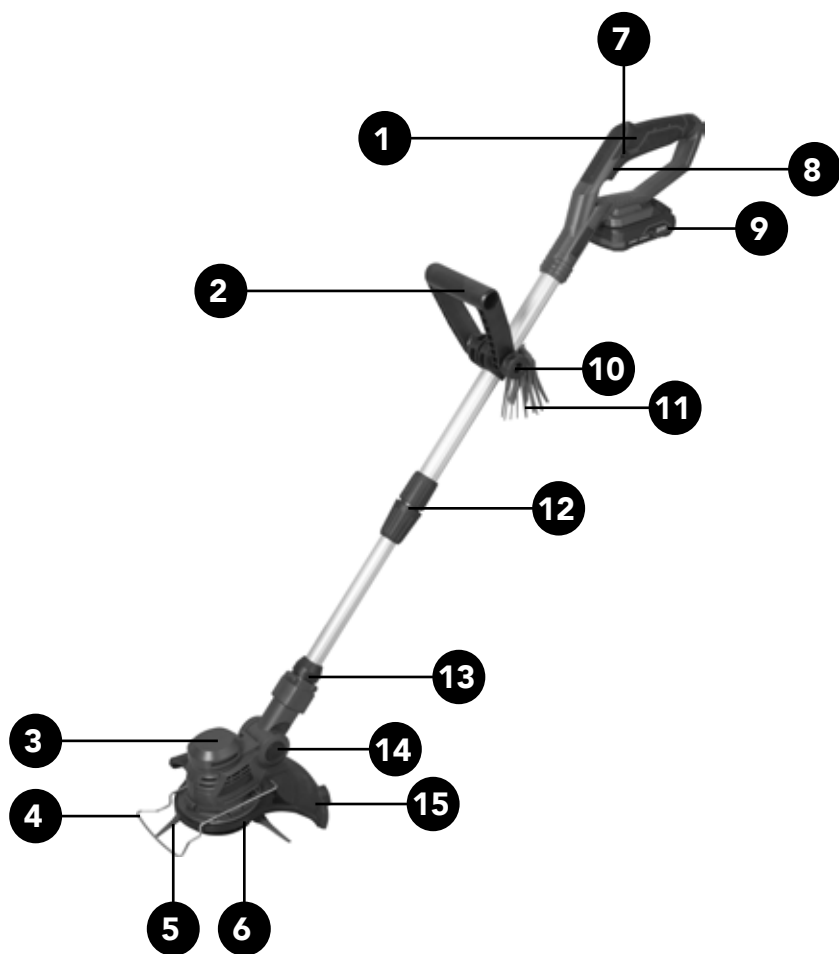
The declared total vibration value (s) was measured in accordance with a standard test method and can be used to compare one tool with another.

The declared total vibration value(s) can also be used in the preliminary performance assessment.

Warning: The vibration emission during the actual use may differ from the declared vibration emission value depending on how and where the tool is used.

Warning: Make sure that you take safety measures to protect the operator, which is based on an estimate of the actual conditions of use (taking into account all parts of the operation, such as when the tool is switched off and idling, except for the start time).

DESCRIPTION



- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Handle | 11 | Holder with spare blades |
| 2 | Front handle | 12 | Swivel lock to adjust the length of the shaft |
| 3 | Motor unit | 13 | Locking knob for adjusting the vertical angle |
| 4 | Wire protector | 14 | Locking knob for adjusting the horizontal angle |
| 5 | Spare trimming blades | 15 | Protective cover |
| 6 | Trimming head | | |
| 7 | Safety switch | | |
| 8 | On/off switch | | |
| 9 | Rechargeable battery (not included) | | |
| 10 | Release knob | | |

USE

CHARGING THE BATTERY

Warning: Only use the battery specified by the manufacturer as suitable or recommended for the type of trimmer. Using another battery can result in loss of warranty, damage to the product, damage to property, or a serious risk of injury or death.

Recommended types of batteries and chargers

The battery and charger are not included. Only use these recommended types of batteries and chargers.

Battery:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)

Charger:

- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Inserting and removing the battery

Follow the instructions, directions and warnings in the relevant operating instructions when handling the battery.

Before inserting or removing the battery, make sure that:

1. the device is off;
2. the battery is fully charged.

Align the grooves in the battery compartment at the back of the trimmer with the slots on the battery and slide it into the trimmer until you hear a click (Fig. A).

If you need to remove the battery, press the button on the battery and pull it out of the trimmer.

When inserting and removing the trimmer and battery, hold it firmly to prevent damage from improper handling (e.g., falling).

Do not insert or remove the battery by force. If it cannot be easily removed, it is likely that it has not been inserted correctly. Contact an authorized service centre.

Charge status check

The battery is fitted with a charge status indicator (3 LEDs). To check the charge status, press the button on the side (Fig. C). If all LEDs are lit, the charge level is high. When two LEDs are lit, the battery is partially discharged. If only one LED is lit, the battery is discharged and must be recharged.

ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE TRIMMER

The trimmer is delivered partially disassembled from the factory.

Warning: When assembling and disassembling the trimmer, always make sure that it is switched off and the battery is removed.

Front handle installation

1. Attach the front handle to the holder on the handle (Fig. C1).
2. Make sure that the holes in the handle and in the holder are aligned and thread the holes through the release knob (Fig. C2).
3. Tighten counterclockwise until you feel resistance (Fig. C3).

Installation and replacement of trimming blades

Warning: Only use the blades supplied or those recommended by the manufacturer. Before each

USE

use, check the condition of the trimming blades for damage or breakage. Do not use the trimmer with damaged blades or blades that show signs of damage.

Two trimming blades must be installed to ensure proper trimmer operation.

1. Turn the trimmer upside down.
2. Insert the wider hole in the blade on the protrusion at the bottom of the trimmer head and pull towards you until you feel resistance (Fig. D)
3. Repeat with the other blade.
4. If you need to replace the trimmer blade, push it away from you and remove it from the trimmer head. Then insert a new blade.

Installation and replacement of the trimmer head

Warning: Check the condition of the trimmer head before each use. If it is damaged, replace it with a new one. Always use the original trimmer head. Contact an authorized service centre.

1. Turn the trimmer upside down.
2. Loosen the screw in the middle of the trimmer head and unscrew it (Fig. G).
3. Carefully remove the trimmer head from the shaft.
4. Place the new trimmer head on the shaft, insert the screw and tighten it.
5. Before use, make sure that the trimmer head does not move and is firmly in place.

Installation and replacement of the protective cover

Warning: Before each use, make sure that the cover is firmly attached and does not show signs of damage. Otherwise, replace it with an original spare part.

1. Before installing or replacing the guard, first remove the trimming blades – see section "Installing and replacing the trimming blades".
2. **Installation** Place the protective cover on the motor unit so that the holes in the protective cover align with the holes in the motor unit. Insert the screws into the holes and tighten with a screwdriver (Fig. F). Make sure that the screws are fully tightened and that the cover does not move.
3. **Replacement:** Use a screwdriver to loosen the screws and remove them. Carefully remove the protective cover. Then proceed as in step 2 above.

PREPARATION FOR USE

Before preparing for use, make sure that the trimmer is turned off and the battery is removed.

Spare trimming blades

The set of trimming blades supplied can be attached to the rear part of the front handle (Fig. G1), where the holes for attaching the holder supplied with the set is supplied have already been prepared for this purpose.

Extend the ends of the holder and insert them into the prepared holes (Fig. G2).

If you need to remove the blades, grasp both ends of the holder and pull to remove it.

Handle length adjustment

Adjust the length of the handle to your requirements so that you can comfortably hold the handle with one hand and the front handle with the other. You can adjust the length from 1.1 to 1.4 m.

1. Release the rotary lock clockwise (Fig. H1).
2. Adjust the length of the handle by pulling or pushing it (Fig. H2).
3. Tighten the rotary lock counterclockwise until you feel resistance (Fig. H3). Always make sure that the rotary lock is fully tightened.

USE

Adjusting the height of the front handle

The front handle can be moved up or down depending on your requirements so that you can easily reach it and comfortably handle the trimmer.

1. Loosen the release knob clockwise (Fig. I1).
2. Adjust the height of the front handle by sliding it up or down (fig. I2)
3. Tighten the release knob counterclockwise until you feel resistance (I3). Always make sure the release knob is fully tightened.

Modification of the wire guard

The wire guard is the boundary of the area in front of the trimmer and comes into contact with the surrounding objects around which the trimmer mows the grass. By installing and modifying it, you reduce the risk of damage to the trimming blades and objects. Extend or retract to adjust the safe distance between the trimmer head and the surrounding objects.

1. Slide out the wire guard if you need to increase the safety distance (Fig. J1).
2. Retract the wire guard if you need to shorten the safety distance (Fig. J2).

Horizontal angle adjustment

Adjust the horizontal angle of the trimmer head according to the needs of the working environment. You can adjust the horizontal angle at 90° in four steps.

1. Press and hold the lock to adjust the horizontal angle with one hand.
2. With the other hand, adjust the horizontal angle (Fig. K).
3. Once the trimmer head angle is set then release the lock. Always make sure that the lock is fully secured.

Vertical angle adjustment

Adjust the vertical angle of the trimmer head when using the trimmer to mow the edges of the lawn. You can set the vertical angle at 90° on each side.

1. Pull out the vertical angle adjustment lock (Fig. L).
2. Turn the entire trimmer head with the motor unit clockwise or counterclockwise.
3. Release the lock to secure the trimmer head at the desired angle. Always make sure that the lock is fully secured.

OPERATION

Intended use

This grass trimmer is designed for personal use for mowing grass in gardens, e.g. around rocks, under benches, trees and in hard-to-reach places. Do not use it for commercial or other purposes.

Switching On/Off

Before switching on the trimmer, make sure that:

- It is correctly assembled;
- All locking knobs are properly secured and all bolts and nuts are fully tightened;
- The battery is inserted correctly;
- The battery is fully charged.

For safety reasons, the grass trimmer is fitted with a safety lock that prevents unintentional starting.

To start the trimmer, first press the safety catch and then press the on/off switch (Fig. M). The trimmer will start.

USE

As soon as you release the switch, the trimmer automatically shuts off and operation stops.

Warning: After switching off the trimmer, always wait until the trimmer blades have come to a complete stop.

Never use the trimmer if it only starts when the switch is pressed. In this case, contact an authorized service centre. The safety switch is damaged.

Warning: Do not disable the safety switch or attempt to bypass the safety system. Do not attempt to force the switch without first depressing the safety switch.

Mowing grass

Hold the trimmer firmly with both hands at an angle of about 50° to the ground.

Stand upright and stable when handling the trimmer. Move slowly from side to side. Cut the grass from top to bottom. Keep your balance throughout the mowing operation. Always be confident when standing on slopes and walking. Never run.

Do not allow the trimmer blades to touch the ground or any obstacles. They can be damaged. Do not use the grass trimmer to dig or burrow into the ground.

Do not lean, bend or stand on one leg, etc.

Warning: Do not try to mow long or thick grass in one cut. Tall grass can wrap around the trimmer head, jam and cause the motor unit to overheat. This could damage the trimmer.

Mowing grass around trees, blocks, walls, stones, etc.

Raise and tilt the trimmer so that the trimmer blades do not touch the ground. Mow the grass at short intervals from top to bottom.

Carefully mow the grass around trees or other obstacles to avoid contact between the obstacle and the trimmer blades. We recommend keeping a safe distance of 5 cm from a tree or other obstacle. If necessary, adjust the distance of the wire guide. If the trimmer comes into contact with a tree or another obstacle, it can result in immediate damage. In this case, the trimming blade must be replaced immediately.

Mowing the edges of the lawn

By adjusting the vertical angle, you can use the trimmer to mow the edges of the lawn.

Adjust the horizontal and vertical angles as required – see the previous section.

Place the wire guard on the ground and slowly move the trimmer along the lawn, wall or other obstacle.

It is always important to adjust the vertical angle so that the trimmer head faces away from the trimmer operator.

Overload protection

If you use the trimmer or battery in a way that draws an abnormally high current, the trimmer will automatically stop without any indication. If this happens, release the switch to turn off the trimmer and stop the operation that caused it to overload. Then turn it on again.

Overheating protection

If the trimmer or battery overheats, the trimmer will automatically stop. If this happens, release the switch to turn off the trimmer and let the battery cool down. Then turn it on again.

Protection against excessive discharge

If the charge status drops excessively, the trimmer will automatically stop. If this happens, release the switch to turn off the trimmer. Remove the battery and charge it.

Note: Overload, overheating and over-discharge protection are the trimmer and battery safety systems that protect them from damage. Do not attempt to bypass or modify these security features. There is a risk of serious injury or death.

USE

MAINTENANCE AND STORAGE

Warning: Before any maintenance or cleaning of the trimmer, always make sure that it is switched off and the battery is removed.

The user must only carry out the maintenance and cleaning described in this manual. In the case of further maintenance, cleaning or adjustment, contact an authorized service centre.

Clean the trimmer after each use. This will ensure its long life.

Remove dust and dirt from the trimmer. Turn the trimmer upside down and remove any grass clippings from the blades, the trimmer head, the inside of the guard and the wire guard.

If the trimmer is heavily soiled, wipe it with a clean, slightly damp cloth. Wipe dry with a clean cloth.

Warning: Do not immerse any part of the trimmer in water or other liquids. Do not use a hose or pressure washer for cleaning. Do not expose the trimmer to dripping or splashing water.

Remove any dirt from the ventilation holes. Use a dry cloth. Do not allow water to enter the ventilation holes. There is a risk of damage to the motor unit.

Warning: Do not use petrol, thinner, alcohol or other similar substances for cleaning. There is a risk of surface damage, deformation or cracking.

Storage

Before storing, make sure that the trimmer is switched off, clean (especially the area around the trimmer head and blades), and that the battery is removed from the motor unit.

The grass trimmer can be hung on a wall. Proceed as follows:

1. Fold the front handle down to the handle.
2. Reduce the handle length to the minimum.
3. Adjust the horizontal angle of the trimmer head so that the trimmer fits more easily against the wall.
4. Hang the trimmer on the wall either by the wire guard or hang it by the catch at the back of the handle.

Keep the trimmer in a dry, well-ventilated area out of the reach of children, pets and persons who have not been instructed in the safe use of this product. Only store the trimmer indoors.

Fully charge the battery and store it in a dry and well-ventilated area where the temperature will not fall below freezing for a long period of time. When stored for a long time, recharge the battery every three months to extend its life.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The motor will not start.	The battery is not installed/installed correctly.	Insert the battery correctly.
	Low charge.	Charge the battery. Replace if necessary.
	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
The motor will switch off after a short period of operation.	Low charge.	Charge the battery. Replace if necessary.
	The trimmer is overheated.	Let the trimmer cool down.

USE

Problem	Cause	Solution
The trimmer does not reach the maximum speed.	The battery is not inserted correctly.	Insert the battery correctly as described in this manual.
	Low charge.	Charge the battery. Replace if necessary.
	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
The trimming blades do not move. Switch off the trimmer immediately.	The trimming blades and head are blocked by a foreign object.	Remove the foreign object.
	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
Abnormal vibrations - stop using the trimmer immediately.	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
The trimmer cannot be switched off - remove the battery immediately.	Electrical or electronic fault.	Remove the battery and contact an authorized service centre.

If the problem is not listed in the table above or if the problem persists, turn off the trimmer, remove the battery, wait for all moving parts to stop, and contact an authorized service centre.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Identification of the manufacturer / importer's authorised representative:

Manufacturer: Alza.cz, a. s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

Company ID: 27082440

Subject of the declaration:

Name: Cordless grass trimmer

Model/Type: AT-CGT20V

The above product has been tested in accordance with the standard (s) used to demonstrate compliance with the essential requirements set out in the Directive (s):

Machine directive 2006/42/EC

Electromagnetic compatibility (EMC) directive 2014/30/EU

ROHS directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863

Directive 2000/14 / EC as amended by 2005/88 / EC

Reference to harmonised standards:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EC type-examination was carried out on:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Certificate number: M8A 063263 0068

Technical documentation is stored at:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

The year of manufacture of the machine and the serial number are indicated on the machine.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



In Prague, 16. 5. 2022



SICHERHEITSHINWEISE

Übersetzung des originellen Benutzerhandbuchs

Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.

Das Gerät ist für die persönliche Verwendung in Gärten, in den Höfen von Häusern oder anderen Abschnitten des Grundstücks bestimmt. Es ist nicht für kommerzielle oder andere Zwecke bestimmt.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE AUF DER PRODUKTVERPACKUNG/DEM TYPENSCHILD



Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.



Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



GEFAHR. Seien Sie besonders vorsichtig, damit Sie nicht an den stürzenden Gegenständen verletzt werden. Halten Sie herumstehende Personen in einem sicheren Abstand.



HINWEIS: Befolgen Sie alle Anweisungen.

SICHERHEITSHINWEISE

Schulung

- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit diesen Hinweisen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Das Alter der Bedienperson kann durch örtliche Vorschriften eingeschränkt sein.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
- Denken Sie daran, dass die Bedienperson oder der Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller als geeignet oder kompatibel empfohlenen Netzgerät betrieben werden.

Vorbereitung

- Sie ersetzt kein nichtmetallisches Mähwerkzeug durch ein metallisches Mähwerkzeug.
- Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie sie immer, wenn das Gerät in Betrieb ist. Wir empfehlen auch ein Schutz-

schild zu tragen.

- Überprüfen Sie den Akku vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn der Akku beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf sichtliche Schäden, fehlende oder falsch angebrachte Schutzabdeckungen oder Schutzvorrichtungen.
- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät immer Arbeitsschuhe und lange Hosen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht barfuß oder in Sandalen mit offenen Zehen. Tragen Sie keine Kleidungsstücke, die lose sitzen oder von denen Schnüre herabhängen, oder Krawatten.
- Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Halten Sie lange Haare in einem sicheren Abstand zum Lufteinlass.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät in der empfohlenen Position und nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung Bereich, in dem Sie das Gerät verwenden möchten. Entfernen Sie Steine, Äste, Spielzeug, Kabel und andere Fremdkörper, die die Maschine treffen und eine gefährliche Situation oder schwere

SICHERHEITSHINWEISE

Verletzungen verursachen könnten.

Betrieb

- Halten Sie während des gesamten Mähvorgangs Ihr Gleichgewicht. Seien Sie immer sicher, wenn Sie an Hängen stehen und gehen. Laufen Sie niemals. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen.
- Berühren Sie keine beweglichen gefährlichen Teile, bevor das Gerät ausgeschaltet ist, der Akku entfernt wurde und die gefährlichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht. Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen und günstigen Wetterbedingungen. Benutzen Sie es nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- Betreiben Sie niemals ein Gerät, dessen Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder die keine Schutzvorrichtungen hat.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Geräts keine Strom- oder Verlängerungskabel, Wasser- oder Gasleitungen usw. befinden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anlaufen des Geräts, dass die Mähwerkzeuge nicht mit harten Gegenständen wie Ästen oder Steinen in Berührung kommen.
- Heben Sie das Gerät nicht an, um in großen Höhen zu mähen. Die maximale Höhe, auf die das Gerät angehoben werden kann, ist Hüfthöhe. Verwenden Sie das Gerät nicht in großer Höhe. Stellen Sie sich nicht auf eine Leiter, eine Wand oder eine instabile Oberfläche, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Hände und Füße weit vom Mähwerk entfernt sind.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber, entfernen Sie regelmäßig Schmutz und blockieren Sie sie nicht.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie den Akku heraus:
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät untersuchen, reinigen oder an ihm arbeiten;
 - nach dem Überfahren eines Fremdkörpers;
 - wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt;
 - wenn Sie Einstellungen vornehmen, bevor Sie das Zubehör wechseln und bevor Sie es lagern;
 - wenn Sie es an einen anderen Ort umstellen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidewerkzeug nicht an Händen oder Füßen verletzen.
- Warten Sie, bis das Gerät die Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
- Werfen Sie das Gerät nicht auf den Boden. Es besteht die Gefahr von schweren Schäden. Das Gerät darf nur dann weggeworfen werden, wenn eine ernste Gefahr für den Bediener oder eine umstehende Person besteht.
- Üben Sie beim Mähen keinen Druck auf das Gerät aus. Bewegen Sie mit dem Gerät frei.
- Wenn das Gerät blockiert ist, schalten Sie es zuerst aus und nehmen Sie den Akku heraus. Warten Sie, bis die gefährlichen beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Erst dann können Sie das blockierte Material entfernen.
- Um einen ungewollten Start nach dem Einlegen des Akkus zu vermeiden, vergewissern Sie sich immer zuerst, dass die Sicherung voll funktionsfähig ist. Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn die Sicherung beschädigt oder außer Betrieb ist. Tragen Sie das Gerät nicht, wenn sich Ihr Finger auf der Sicherung und am Schalter befindet.
- Beugen Sie die Knie, wenn Sie das Gerät vom Boden abheben, um mehr Stabilität zu erreichen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Es wird empfohlen, sich während der Benutzung des Geräts regelmäßig auszuruhen, mindestens 10 bis 20 Minuten nach jeder Stunde Arbeit, um eine gefährliche Situation aufgrund infolge von Müdigkeit des Bedieners zu vermeiden.
- Legen Sie einen Schultergurt an, wenn das Gerät mit einem solchen ausgestattet ist.

Wartung und Lagerung

- Wenn das Gerät zu Reparatur-, Kontroll- oder

SICHERHEITSHINWEISE

Lagerzwecken oder zum Wechseln von Zubehörteilen gestoppt wird, muss es ausgeschaltet, der Akku herausgenommen und alle beweglichen Teile zum Stillstand gebracht werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es überprüfen, einrichten usw. Manipulieren Sie mit dem Gerät vorsichtig und halten Sie es sauber.

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker gewartet werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden, um eine gefährliche Situation oder Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenn das Gerät repariert, modifiziert oder eingerichtet werden muss, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen zum Schmieieren und Auswechseln von Zubehörteilen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen. Achten Sie immer darauf, dass die Werkstatt Originalersatzteile und -zubehör verwendet.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz von Schrauben, Muttern und Sicherungsmuttern.
- Setzen Sie das Gerät niemals Regen aus. Lagern Sie es nur im Inneren eines Gebäudes.

DIE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEFÜHRTEN SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE MÜSSEN TROTZ KENNTNIS DER MASCHINE UND IHRER VERWENDUNG IMMER BEFOLGT WERDEN. EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEFÜHRTEN SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-WERKZEUGE

- Vor der Verwendung des Geräts müssen alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise sorgfältig gelesen werden, auch wenn der Benutzer mit der Verwendung und Bedienung eines ähnlichen Modells bereits vertraut gemacht wurde.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen, übergeben oder verschenken, geben Sie immer auch diese Bedienungsanleitung mit, damit sich andere Personen mit den Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut machen können.

Arbeitsumgebung

- Die Arbeitsumgebung sollte sauber, übersichtlich und gut beleuchtet sein. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu einer gefährlichen Situation führen.
- Verwenden Sie die Werkzeuge nicht in staubiger Umgebung, an Orten, an denen brennbare oder explosive Stoffe gelagert werden, usw.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, herumstehende Personen und Tiere während der Benutzung des Geräts einen sicheren Abstand zum Gerät einhalten.

Elektrische Sicherheit

- Verwenden Sie nur den Akku, der mit dem Gerät geliefert wurde oder den der Hersteller für geeignet hält oder empfiehlt.
- Setzen Sie das Werkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Werkzeug kann ein schwaches elektromagnetisches Feld erzeugen, das für Menschen jedoch nicht gefährlich ist. Menschen mit einem Herzschrittmacher oder einem ähnlichen Gerät sollten sich jedoch an den Hersteller eines solchen Geräts oder ihren Arzt fragen wenden, ob sie ein solches Gerät verwenden dürfen.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, sich unwohl fühlen oder unter dem

SICHERHEITSHINWEISE

Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann während der Manipulation mit dem Werkzeug zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie eine Arbeitsschutzausrüstung. Schützen Sie Ihr Gesicht, vor allem die Augen. Tragen Sie eine Schutzbrille, einen Gesichtsschutz, einen Gehörschutz und einen Schutzhelm. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung und Schuhe. Richtige Kleidung und geeignete Schutzausrüstung verringern das Risiko schwerer Verletzungen.

Verwendung und Wartung

- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert (sich nicht ein- oder ausschalten lässt). Ein solches Werkzeug ist gefährlich und muss repariert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät einrichten, das Zubehör wechseln, es reinigen oder lagern.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, Personen, die nicht in den sicheren Gebrauch dieses Produkts eingewiesen wurden, und Haustieren auf.
- Halten Sie das Werkzeug und sein Zubehör sauber. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Werkzeug nicht beschädigt, zersprungen oder anderweitig verformt ist.
- Lassen Sie Reparaturen, Einstellungen oder andere nicht routinemäßige Wartungsarbeiten immer nur von einer autorisierten Kundendienststelle durchführen.
- Verwenden Sie das Werkzeug und sein Zubehör nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Halten Sie die Griffe des Werkzeugs sauber und trocken. Wischen Sie Verschmutzungen, insbesondere Öl oder Fett, sofort vom Griff ab.

TECHNISCHE DATEN

Akku-Rasentrimmer	
Parameter	Wert
Akku-Spannung	20 V DC
Maxima Drehzahlen (ohne Belastung)	9 000 U / Min.
Mähbereich	254 mm
Abmessungen (ohne Akku)	1120 x 300 x 160 mm
Gewicht (ohne Akku)	1,84 kg
Einstellbare Länge des Aufsatzes	1,1 bis 1,4 m
Einstellbarer Winkel des Trimmkopfes	Ja, 4 Positionen
Betriebstemperatur	0-45 °C
Schutzklasse	III

Akustischer Druck	LpA = 79,5 dB (A); K = 3 dB (A)
Akustische Leistung	LwA = 91,9 dB (A); K = 2,23 dB (A) Garantierter LwA = 96 dB (A); K = 2,23 dB (A)
Vibration des Griffs	ah = 1,453 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Vibration des vorderen Griffs	ah = 3,224 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) wurde(n) nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann/können zum Vergleich einzelner Werkzeuge verwendet werden.

Der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) kann/können auch zur vorläufigen Abschätzung der Exposition verwendet werden.

Warnung: Die tatsächliche Geräuschemission kann im Vergleich zur angegebenen Geräuschemission variieren, je nachdem, wie und wo das Werkzeug eingesetzt wird.

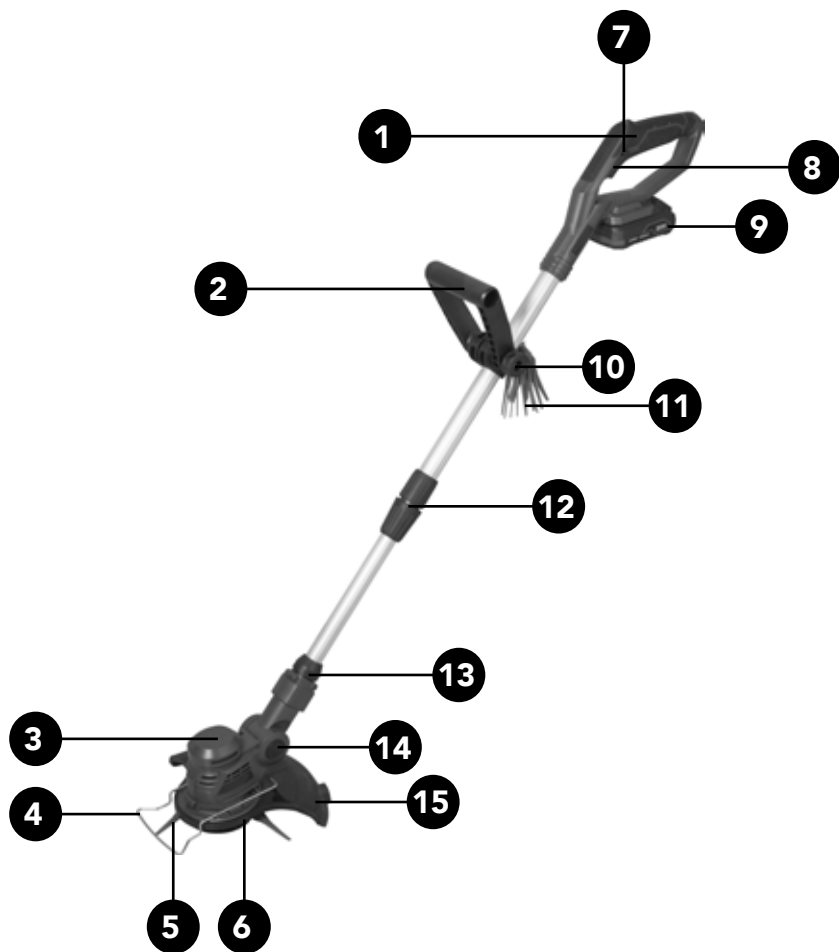
Der/die angegebene(n) Vibrationswert(e) wurde(n) nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann/können zum Vergleich einzelner Werkzeuge verwendet werden.

Der/die angegebene(n) Vibrationswert(e) kann/können auch zur vorläufigen Abschätzung der Exposition verwendet werden.

Warnung: Die Vibrationsemission kann im Vergleich zur angegebenen Vibrationsemission variieren, je nachdem, wie und wo das Werkzeug eingesetzt wird.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass Sie Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz der bedienenden Person getroffen haben, die auf einer Abschätzung der Exposition unter realen Bedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebs wie die Dauer, während der das Werkzeug ausgeschaltet oder untätig ist, außer der Startzeit).

BESCHREIBUNG



- | | |
|---|---|
| 1 Griff | 10 Zoll-Mutter |
| 2 Vorderer Griff | 11 Halterung mit Ersatzmessern |
| 3 Motoreinheit | 12 Drehbare Sicherung zur Einstellung der Griff­länge |
| 4 Drahtschutz | 13 Sicherung zur Einstellung des vertikalen Winkels |
| 5 Ersatz-Trimmmesser | 14 Sicherung zur Einstellung des horizontalen Winkels |
| 6 Trimmkopf | 15 Schutzabdeckung |
| 7 Sicherung | |
| 8 Ein/Aus-Schalter | |
| 9 Wiederaufladbarer Akku (nicht im Liefer­umfang enthalten) | |

VERWENDUNG

WIEDERAUFLADBARE AKKU

Warnung: Verwenden Sie nur so einen Akku, der nach Angaben des Herstellers für den Gebläsetyp geeignet oder empfohlen ist. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zum Verlust der Garantie, der Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Eigentum oder einer erhöhten Gefahr von Verletzungen oder Tod führen.

Empfohlene Akku- oder Ladegerättypen

Akku oder Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku- oder Ladegerättypen.

Akku:

- AlzaTools 20LBP20V (Modell AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (Modell AT-40LBP20V)

Ladegerät:

- AlzaTools 35FCH20V (Modell AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (Modell AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (Modell AT-DCH20V)

Einlegen und Herausnehmen des Akkus

Befolgen Sie während der Manipulation mit dem Akku die in der jeweiligen Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen, Hinweise und Warnungen.

Bevor Sie den Akku einlegen und herausnehmen, vergewissern Sie sich, dass:

1. das Gerät ausgeschaltet ist;
2. der Akku vollständig geladen ist.

Richten Sie die Rillen im Akkubereich an der Rückseite des Rasentrimmers mit den Aussparungen am Akku aus und schieben Sie ihn in das Gerät ein, bis Sie ein Klickton hören (Abb. A).

Wenn Sie den Akku herausnehmen möchten, drücken Sie die Taste am Akku und ziehen Sie ihn aus dem Rasentrimmer.

Halten Sie den Rasentrimmer und den Akku beim Einlegen und Herausnehmen fest, um Schäden durch unsachgemäße Manipulation (z.B. durch einen Sturz) zu vermeiden.

Üben Sie beim Einlegen oder Herausnehmen des Akkus keine Gewalt an. Wenn er sich nicht leicht herauszunehmen ist, ist er wahrscheinlich nicht richtig eingesetzt worden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Kontrolle des Ladezustands

Der Akku ist mit einer Ladestandsanzeige (3 LED-Anzeigen) ausgestattet. Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Seite (Abb. C). Wenn alle LED-Anzeigen leuchten, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Wenn zwei LED-Anzeigen leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED-Anzeige leuchtet, ist der Akku schwach und muss aufgeladen werden.

MONTAGE UND AUSEINANDERLEGEN DES RASENTRIMMERS

Der Rasentrimmer wird ab Werk teilweise demontiert geliefert.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor der Montage und dem Auseinanderlegen des Rasentrimmers, dass er ausgeschaltet und der Akku herausgenommen ist.

Installation des vorderen Griffs

1. Legen Sie den vorderen Griff an die Halterung am Griff (Abb. C1) an.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Löcher im Griff und in der Halterung aufeinander ausgerichtet sind, und schieben Sie die Zoll-Mutter durch die Löcher (Abbildung C2).

VERWENDUNG

3. Ziehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn an, bis Sie einen Widerstand spüren (Abb. C3).

Einbau und Auswechseln der Rasentrimmer-Messer

Warnung: Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder die vom Hersteller empfohlenen Messer. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Rasentrimmer-Messer auf Beschädigungen oder Brüche. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mit beschädigten Messern oder Messen, die Anzeichen von Beschädigung aufweisen.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Rasentrimmers müssen zwei Messer eingesetzt werden.

1. Drehen Sie den Rasentrimmer auf den Kopf.
2. Setzen Sie das breitere Loch im Messer auf den Vorsprung im unteren Teil des Trimmerkopfs und ziehen Sie es zu sich hin, bis Sie einen Widerstand spüren (Abb. D).
3. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Messer.
4. Wenn Sie das Trimmermesser austauschen möchten, schieben Sie es von sich weg und nehmen Sie es aus dem Trimmerkopf heraus. Setzen Sie dann das neue Messer ein.

Installation und Auswechseln der Rasentrimmer-Messer

Warnung: Überprüfen Sie den Trimmerkopf vor jedem Gebrauch. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Verwenden Sie immer einen Original-Trimmerkopf. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

1. Drehen Sie den Rasentrimmer auf den Kopf.
2. Lösen Sie die Schraube in der Mitte des Trimmerkopfes und schrauben Sie sie nach außen (Abb. G).
3. Ziehen Sie den Trimmerkopf vorsichtig von der Welle ab.
4. Setzen Sie den neuen Trimmerkopf auf die Welle, setzen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie fest.
5. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass sich der Trimmerkopf nicht bewegt und gut befestigt ist.

Installation und Auswechseln der Schutzabdeckung

Warnung: Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Abdeckung fest sitzt und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Andernfalls muss er durch ein Originalersatzteil ersetzt werden.

1. Bevor Sie die Schutzabdeckung montieren oder austauschen, müssen Sie zuerst die Trimmermesser entfernen – siehe Abschnitt „Montage und Auswechseln der Trimmermesser“.
2. **Installation:** Befestigen Sie die Schutzabdeckung so an der Motoreinheit, dass die Löcher in der Schutzabdeckung mit den Löchern in der Motoreinheit übereinstimmen. Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein und ziehen Sie sie mit einem Schraubenzieher fest (Abb. F) Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind und dass die Abdeckung sich nicht bewegt.
3. **Auswechseln:** Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Schrauben zu lösen und zu entfernen. Entfernen Sie vorsichtig die Schutzabdeckung. Gehen Sie dann wie in Schritt 2 oben vor.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und der Akku herausgenommen ist, bevor Sie mit den Vorbereitungen für den Gebrauch beginnen.

Ersatz-Trimmesser

Das mitgelieferte Set mit Ersatz-Messern kann an der Rückseite des vorderen Griffs befestigt werden (Abb. G1), wo bereits Löcher für die Befestigung des mitgelieferten Halters vorgesehen sind.

Ziehen Sie die Enden der Halterung heraus und stecken Sie sie in die vorgesehenen Löcher (Abb.

VERWENDUNG

G2).

Wenn Sie die Messer entfernen müssen, fassen Sie beide Enden des Halters und nehmen Sie ihn ab, indem Sie ihn auseinanderziehen.

Einstellen der Grifflänge

Stellen Sie die Grifflänge auf Ihre Bedürfnisse ein, so dass Sie den Griff bequem mit einer Hand und den vorderen Griff mit der anderen Hand halten können. Sie können die Länge von 1,1 bis 1,4 m einstellen.

1. Lösen Sie die drehbare Sicherung im Uhrzeigersinn (Abb. H1).
2. Stellen Sie die Länge des Griffs ein, indem Sie ihn herausziehen oder hineinschieben (Abb. H2).
3. Ziehen Sie die drehbare Sicherung gegen den Uhrzeigersinn an, bis Sie einen Widerstand spüren (Abb. H3). Vergewissern Sie sich, dass der drehbare Sicherung richtig angezogen ist.

Einstellung der Höhe des vorderen Griffs

Der vordere Griff kann je nach Bedarf nach oben oder unten bewegt werden, so dass Sie ihn leicht erreichen und den Trimmer bequem bedienen können.

1. Lösen Sie die Zoll-Mutter im Uhrzeigersinn (Abb. I1).
2. Stellen Sie die Höhe des vorderen Griffs ein, indem Sie ihn nach oben oder unten schieben (Abb. I2).
3. Ziehen Sie die Zoll-Mutter gegen den Uhrzeigersinn an, bis Sie einen Widerstand spüren (I3). Achten Sie immer darauf, dass die Zoll-Mutter richtig angezogen ist.

Einstellen des Schutzgitters

Der Drahtschutz begrenzt den Bereich vor dem Trimmer und kommt mit den umliegenden Gegenständen in Kontakt, um die herum der Trimmer das Gras schneidet. Durch seine Installation und die Einrichtung verringern Sie das Risiko von Schäden an den Trimmermessern und Gegenständen. Durch Ausfahren oder Einfahren stellen Sie den Sicherheitsabstand zwischen dem Trimmerkopf und umliegenden Objekten ein.

1. Verlängern Sie das Schutzgitter, wenn Sie den Sicherheitsabstand vergrößern müssen (Abb. J1).
2. Schieben Sie den Drahtschutz ein, wenn Sie den Sicherheitsabstand verkürzen müssen (Abb. J2).

Einstellung des horizontalen Winkels

Stellen Sie den horizontalen Winkel des Trimmerkopfes entsprechend den Anforderungen der Arbeitsumgebung ein. Der horizontale Winkel kann in vier Stufen um jeweils 90° verstellt werden.

1. Drücken und halten Sie die Sicherung mit einer Hand, um den horizontalen Winkel einzustellen.
2. Verwenden Sie die andere Hand, um den horizontalen Winkel einzustellen (Abb. K).
3. Lassen Sie die Sicherung los, sobald der Winkel des Trimmerkopfes eingestellt ist. Vergewissern Sie sich immer, dass die Sicherung abgesichert ist.

Einstellung des vertikalen Winkels

Stellen Sie den vertikalen Winkel des Trimmerkopfes ein, wenn Sie den Trimmer zum Schneiden der Rasenkanten verwenden wollen. Sie können den vertikalen Winkel in 90° zu jeder Seite einstellen.

1. Ziehen Sie die Sicherung, um den vertikalen Winkel einzustellen (Abb. L).
2. Drehen Sie den gesamten Trimmerkopf mit der Motoreinheit im oder gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die Sicherung, um den Trimmerkopf im gewünschten Winkel zu sichern. Vergewissern Sie sich immer, dass die Sicherung abgesichert ist.

VERWENDUNG

BETRIEB

Verwendungszweck

Dieser Rasentrimmer ist für den persönlichen Gebrauch zum Schneiden von Gras im Garten, z.B. um Steingärten, unter Bänken, Bäumen, aber auch an schwer zugänglichen Stellen. Verwenden Sie ihn nicht für kommerzielle Zwecke oder andere Zwecke.

Einschalten/Ausschalten

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, dass:

- es richtig zusammengebaut ist;
- alle Sicherungen ordnungsgemäß gesichert und alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind;
- Der Akku ist richtig eingelegt ist;
- Der Akku vollständig geladen ist.

Aus Sicherheitsgründen ist der Rasentrimmer mit einer Sicherung ausgestattet, die ein ungewolltes Starten verhindert.

Um den Rasentrimmer zu starten, drücken Sie zuerst die Sicherung und dann den Ein/Aus-Schalter (Abb. M). Der Trimmer wird gestartet.

Sobald Sie den Schalter loslassen, schaltet sich der Rasentrimmer automatisch aus und der Betrieb wird eingestellt.

Warnung: Warten Sie nach dem Ausschalten des Rasentrimmers immer, bis die Kette zum Stillstand gekommen ist.

Verwenden Sie den Rasentrimmer niemals, wenn sie nur durch Drücken des Schalters startet. Wenn Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Kundendienststelle. Die Sicherung ist beschädigt.

Warnung: Deaktivieren Sie nicht die Sicherung und versuchen Sie nicht, das Sicherheitssystem zu umgehen. Versuchen Sie nicht, den Schalter gewaltsam zu drücken, ohne vorher die Sicherung gedrückt zu haben.

Rasenmähen

Halten Sie den Rasentrimmer mit beiden Händen in einem Winkel von etwa 50° zum Boden fest.

Stehen Sie aufrecht und fest, wenn Sie den Rasentrimmer bedienen. Bewegen Sie sich langsam von Seite zu Seite. Mähen das Gras von oben nach unten. Halten Sie während des gesamten Mähvorgangs Ihr Gleichgewicht. Seien Sie immer sicher, wenn Sie an Hängen stehen und gehen. Laufen Sie niemals.

Achten Sie darauf, dass die Trimmermesser nicht den Boden oder Hindernisse berühren. Diese könnten beschädigt werden. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht zum Gruben oder Graben im Boden. Bücken Sie sich nicht, stehen Sie nicht auf einem Bein usw.

Warnung: Versuchen Sie nicht, hohes oder dichtes Gras in einem Schnitt zu schneiden. Hohes Gras könnte sich um den Trimmerkopf wickeln, stecken bleiben und zu einer Überhitzung der Motoreinheit führen. Dies könnte den Trimmer beschädigen.

Mähen von Gras um Bäume, Blöcke, Mauern, Steine usw.

Heben Sie den Trimmer an und kippen Sie ihn so, dass die Trimmermesser den Boden nicht berühren. Schneiden Sie das Gras in kurzen Abständen von oben nach unten.

Schneiden Sie das Gras vorsichtig um Bäume oder andere Hindernisse herum, um einen Kontakt zwischen dem Hindernis und den Trimmermessern zu vermeiden. Wir empfehlen, einen Sicherheitsabstand von 5 cm zum Baum oder anderen Hindernissen einzuhalten. Passen Sie den Abstand des Schutzgitters bei Bedarf an. Wenn das Trimmermesser mit einem Baum oder einem anderen Hindernis in Berührung kommt, kann es sofort beschädigt werden. In diesem Fall muss das Trimmermesser sofort ausgetauscht werden.

VERWENDUNG

Mähen der Rasenkanten

Durch Einstellen des vertikalen Winkels können Sie den Trimmer zum Schneiden der Rasenkanten verwenden.

Stellen Sie den horizontalen und vertikalen Winkel nach Bedarf ein – siehe vorheriger Abschnitt der Anleitung.

Legen Sie den Drahtschutz auf den Boden und bewegen Sie den Trimmer langsam über den Rasen, die Mauer oder ein anderes Hindernis.

Es ist immer wichtig, den vertikalen Winkel so einzustellen, dass der Trimmerkopf und die Klingen vom Bediener abgewandt sind.

Überlastungsschutz

Wenn Sie den Rasentrimmer oder der Akku in einer Weise betrieben wird, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromaufnahme führt, schaltet sich das Gerät automatisch ab, ohne dass eine Anzeige erfolgt. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter los, um das Gerät auszuschalten und die Tätigkeit zu stoppen, die zur Überlastung führte. Schalten Sie sie dann wieder ein.

Überhitzungsschutz

Wenn die Säge oder der Akku überhitzt, schaltet sich der Rasentrimmer automatisch ab. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter los, um den Rasentrimmer auszuschalten, und lassen Sie sie und den Akku abkühlen. Schalten Sie sie dann wieder ein.

Schutz vor Tiefentladung

Wenn der Ladezustand zu stark abfällt, schaltet sich der Rasentrimmer automatisch ab. Lassen Sie den Schalter los, um den Rasentrimmer auszuschalten. Nehmen Sie den Akku heraus und laden Sie ihn.

Bemerkung: Überlast-, Überhitzungs- und Tiefentladungsschutz sind Sicherheitssysteme des Rasentrimmers und des Akkus, die sie vor Schäden schützen. Versuchen Sie nicht, diese Schutzmaßnahmen zu umgehen oder zu modifizieren. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod.

WARTUNG UND LAGERUNG

Warnung: Vergewissern Sie sich vor jeder Wartung oder Reinigung, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und der Akku herausgenommen ist.

Der Benutzer darf nur die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen. Für alle anderen Wartungs-, Reinigungs- oder Einstellarbeiten wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Auf diese Weise sorgen Sie für seine lange Lebensdauer.

Entfernen Sie vom Rasentrimmer Staub und Schmutz. Drehen Sie den Trimmer auf den Kopf und entfernen Sie das Schnittgut von den Messern, dem Trimmerkopf, der Innenseite des Schutzes und dem Drahtschutz.

Wenn der Trimmer stark verschmutzt ist, wischen Sie ihn mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

Warnung: Tauchen Sie keinen Teil des Rasentrimmers in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Schlauch oder Hochdruckreiniger. Setzen Sie den Rasentrimmer weder tropfend noch spritzendem Wasser aus.

Entfernen Sie sämtlichen Schmutz aus den Lüftungsöffnungen. Benutzen Sie ein trockenes Tuch. Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in die Lüftungsöffnungen. Die Motoreinheit könnte beschädigt werden.

Warnung: Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Lösungsmittel, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Die Oberfläche könnte beschädigt, deformiert werden oder zerspringen.

VERWENDUNG

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und sauber ist und dass der Akku aus der Motoreinheit entfernt wurde.

Der Rasentrimmer kann an die Wand gehängt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Klappen Sie den vorderen Griff nach unten zum Aufsatz.
2. Kürzen Sie die Länge des Aufsatzes auf ein Minimum.
3. Stellen Sie den horizontalen Winkel des Trimmerkopfes so ein, dass der Trimmer besser an der Wand anliegt.
4. Hängen Sie den Trimmer entweder am Drahtschutz oder am Griff hinten am Griff an die Wand.

Bewahren Sie den Rasentrimmer an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern, Personen, die nicht in den sicheren Gebrauch dieses Produkts eingewiesen wurden, und Haustieren. Lagern Sie den Rasentrimmer nur im Inneren eines Gebäudes.

Laden Sie den Akku vollständig auf und lagern Sie ihn an einem trockenen und gut belüfteten Ort, an dem die Temperatur über längere Zeit nicht unter den Gefrierpunkt fällt. Bei langfristiger Lagerung sollten Sie den Akku alle drei Monate aufladen, um seine Lebensdauer zu verlängern.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist nicht richtig installiert/eingebaut.	Legen Sie den Akku richtig ein.
	Niedriger Akkustand.	Laden Sie den Akku. Ersetzen Sie ihn, falls erforderlich.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienststelle.
Der Motor schaltet sich nach einem Moment des Betriebs ab.	Niedriger Akkustand.	Laden Sie den Akku. Ersetzen Sie ihn, falls erforderlich.
	Der Rasentrimmer ist überhitzt.	Lassen Sie den Rasentrimmer abkühlen.
Der Rasentrimmer erreicht nicht die maximale Geschwindigkeit.	Der Akku ist nicht richtig installiert.	Legen Sie den Akku richtig ein, wie in dieser Anleitung beschrieben.
	Niedriger Akkustand.	Laden Sie den Akku. Ersetzen Sie ihn, falls erforderlich.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienststelle.
Die Trimmermesser bewegen sich nicht. Schalten Sie den Rasentrimmer unverzüglich aus.	Die Trimmermesser und der Trimmerkopf sind durch einen Fremdkörper blockiert.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienststelle.
Ungewöhnliche Vibrationen – stellen Sie die Verwendung des Rasentrimmers sofort ein.	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienststelle.

VERWENDUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Trimmer lässt sich nicht ausschalten – nehmen Sie den Akku sofort heraus.	Elektrischer oder elektronischer Fehler.	Nehmen Sie den Akku heraus und kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienststelle.

Wenn das Problem nicht der obigen Tabelle zu entnehmen ist oder nicht behoben werden konnte, schalten Sie die Säge aus, entfernen Sie den Akku, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Identifikationsangaben zum bevollmächtigten Vertreter des Herstellers / Importeur:

Hersteller: Alza.cz, a. s.

Registrierter Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IdNr.: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Name: Akku-Rasentrimmer

Modell/Typ: AT-CGT20V

Das oben angeführte Produkt wurde im Einklang mit der Norm (den Normen) getestet, welche die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der gegebenen Richtlinie (Richtlinien) bescheinigen.

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie ROHS 2011/65/EU und (EU) 2015/863

Richtlinie 2000/14/EC in der Fassung von 2005/88/EC

Verweis auf harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

Es wurde eine EG-Baumusterprüfung durchgeführt:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Zertifikat Nummer: M8A 063263 0068

Die technischen Unterlagen sind hinterlegt bei:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Das Herstellungsjahr der Maschine und die Seriennummer sind auf der Maschine angegeben.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



In Prag den 16. 5. 2022



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Původní návod k používání

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Seznamte se s ovládacími prvky a správným způsobem použití. Uchovejte návod na bezpečném místě pro pozdější nahlédnutí.

Stroj je určen pro osobní použití na zahradách, na dvorech domů nebo jiných částí pozemku. Není určen pro komerční ani jiné použití.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA BALENÍ/TYPOVÉM ŠTÍTKU PRODUKTU



Pečlivě si přečtěte návod k použití.



Nevystavujte dešti, vodě nebo vlhkosti.



Používejte ochranu očí.



Používejte ochranu sluchu.



NEBEZPEČÍ. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili od padajících předmětů. Držte okolostojící v bezpečné vzdálenosti.



UPOZORNĚNÍ: Věnujte pozornost veškerým pokynům.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zaškolení

- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám neznalých těchto pokynů používat stroj. Věk obsluhy může být omezen místními nařízeními.
- Nepracujte se strojem, jsou-li v blízkosti lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Mějte na paměti, že obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, které vniknou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Děti si se strojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti.
- Stroj se musí používat pouze se zdrojem napájení, který je s ním dodáván nebo který výrobce doporučuje jako vhodný nebo kompatibilní.

Příprava

- Nenahrazuje nekovový žací nástroj kovovým žacím nástrojem.
- Používejte ochranu sluchu a noste ochranné brýle. Noste je po celou dobu činnosti stroje. Doporučujeme nosit i ochranný štít.
- Před použitím zkontrolujte akumulátor, jestli nejeví známky poškození nebo stárnutí. Pokud je akumulátor poškozen, nepoužívejte jej.
- Před použitím vždy pohledem zkontrolujte stroj, zaměřte se na poškození, chybějící nebo

chybně umístěna ochranné kryty nebo ochrany.

- Při práci se strojem vždy noste pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Se strojem nepracujte bez obuvi nebo v otevřených sandálech. Nenoste oblečení, která má volně vlající části nebo ze kterého visí šňůrky, ani kravaty.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky, které mohou být vtaženy do přívodu vzduchu. Udržujte dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od přívodu vzduchu.
- Pracujte se strojem v doporučené poloze a pouze na pevném rovném povrchu.
- Před použitím zkontrolujte místo, ve kterém budete stroj používat. Odstraňte z něj kameny, větve, hračky, kabely a jiné cizí předměty, které by mohly stroj zasáhnout a způsobit vznik nebezpečné situace nebo vážného zranění.

Činnost

- Udržujte rovnováhu po celou dobu sečení. Vždy si buďte jisti při stání na svazích a při chůzi. Nikdy neběhejte. Držte stroj oběma rukama.
- Nedotýkejte se pohyblivých nebezpečných částí dřívě, než se stroj vypne, akumulátor se vyjme a nebezpečné části se zcela zastaví.
- Používejte stroj pouze za denního světla nebo kvalitního umělého osvětlení. Používejte stroj pouze za suchého a příznivého počasí. Nepo-

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

užívejte jej za špatných povětrnostních podmínek, zvláště, hrozí-li riziko blesků.

- Nikdy neprovozujte stroj, který má poškozené ochranné kryty nebo ochrany, nebo nemá ochranné kryty nebo ochrany na svém místě.
- Ujistěte se, že se v blízkosti stroje nenachází žádné napájecí nebo prodlužovací přívody, vodovodní potrubí nebo hadice, plynové potrubí apod.
- Před spuštěním stroje se ujistěte, že se žací nástroje nedotýká tvrdých předmětů, jako jsou větve nebo kameny.
- Nezdvihejte stroj k sečení ve výškách. Maximální výška, do které je možné stroj zdvihnout, je výška pasu. Nepoužívejte stroj ve výškách. Při použití stroje nestůjte na žebříku, zídce nebo nestabilním povrchu.
- Motor zapínejte pouze v případě, že jsou ruce a nohy dostatečně daleko od žacího nástroje.
- Ventilační otvory udržujte čisté, pravidelně odstraňujte nečistoty a nikdy je neblokuje.
- Stroj vždy vypněte a akumulátor vyjměte:
 - kdykoli je stroj ponechán bez dozoru;
 - před odstraněním zablokování;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
 - po přejetí cizího předmětu;
 - pokud stroj začne nadměrně vibrovat;
 - pokud budete provádět seřízení, před výměnou příslušenství před uložením;
 - kdykoli jej budete přenášet na jiné místo.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k poranění rukou nebo nohou žacím nástrojem.
- Před zahájením sečení vyčkejte, až stroj dosáhne maximálních otáček.
- Stroj neodhazujte na zem. Hrozí jeho vážné poškození. Stroj je možné odhodit pouze v případě, kdy hrozí obsluze nebo kolem stojící osobě vážné nebezpečí.
- Při sečení na stroj netlačte. Pohybuje jím volně.
- Pokud se stroj zablokuje, nejdříve vypněte stroj a vyjměte akumulátor. Vyčkejte, až se pohyblivé nebezpečné části zcela zastaví. Teprve poté můžete odstranit zablokovaný materiál.
- Abyste zabránili nežádoucímu spuštění po instalaci akumulátoru, vždy se nejdříve ujistěte, že je bezpečnostní pojistka plně funkční. Nikdy

nepoužívejte stroj, pokud je bezpečnostních pojistka poškozena nebo vyražena z provozu. Nepřeházejte stroj s prstem na pojistce a na spínači.

- Při zdvihnutí stroje ze země pokrčte kolena, abyste získali větší stabilitu.
- Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- Doporučujeme pravidelně během používání stroje odpočívat, alespoň 10 až 20 minut po každé hodině provozu, aby nedošlo ke vzniku nebezpečné situace z důvodu únavy obsluhy.
- Používejte ramenní pás, pokud je jím stroj vybaven.

Údržba a uskladnění

- Kdykoli se stroj zastaví kvůli opravě, prohlídce nebo uskladnění nebo kvůli výměně příslušenství, je nutno jej vypnout, vyjmout akumulátor a ujistit se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily. Nechte stroj vychladnout před prohlídkou, seřízením apod. Opatrně manipulujte se strojem a udržujte jej čistý.
- Stroj musí být servisován pouze kvalifikovaným servisním technikem a ten musí používat pouze originální náhradní díly od výrobce, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace nebo poranění.
- Stroj neobsahuje části, které může uživatel opravit sám. Pokud je třeba stroj opravit, upravit nebo seřídit, obraťte se na autorizovaný servis.
- Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství, které jsou v návodu uvedeny.
- Před uložením nechte stroj vychladnout.
- Skladujte stroj na suchém místě mimo dosah dětí.
- Z bezpečnostních důvodů nechte vyměnit opotřebované nebo poškozené části v autorizovaném servisu. Vždy se ujistěte, že servis používá originální náhradní díly a příslušenství.
- Pravidelně kontrolujte dotažení šroubů, matic a pojistek.
- Nevystavujte stroj dešti. Skladujte jej jen uvnitř budovy.

JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT BEZPEČNOSTNÍ A UŽIVATELSKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NÁVODU PRO DANÝ STROJ I PŘES ZNALOST STROJE A JEHO POUŽÍVÁNÍ. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ NEBO NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH NEBO UŽIVATELSKÝCH POKYNŮ V TOMTO NÁVODU MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ OSOB.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- Před použitím nářadí je třeba se pečlivě seznámit s všemi bezpečnostními a uživatelskými pokyny, které jsou v návodu obsaženy, a to i v případě, že je uživatel seznámen s použitím a ovládáním podobného modelu.
- Uchovejte tento návod k použití na bezpečném místě pro nahlédnutí v budoucnu.
- Pokud budete nářadí prodávat, předávat nebo darovat další osobě, vždy předejte i tento návod k použití, aby se další osoby mohly seznámit s bezpečnostními a uživatelskými pokyny.

Pracovní prostředí

- Pracovní prostředí má být čisté, přehledné a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlené mohou zapříčinit vznik nebezpečné situace.
- Nepoužívejte nářadí v prašném prostředí, na místech, kde se skladují hořlavé nebo výbušné látky, apod.
- Zatímco je nářadí v provozu, zajistěte, aby děti, okolo stojící osoby, zvířata byly v bezpečné vzdálenosti od nářadí.

Elektrická bezpečnost

- Používejte pouze akumulátor, který je se strojem dodávaný nebo který výrobce určí jako vhodný, příp. který doporučí.
- Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhku. Pokud dojde k vniknutí vody do nářadí, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nářadí může vytvářet slabé elektromagnetické pole, které není člověku nebezpečné. Nicméně osoby s kardiostimulátorem nebo podobným zařízením by měly kontaktovat výrobce takového zařízení, příp. se obrátit na svého ošetřujícího lékaře, zdali mohou takové nářadí používat.

Bezpečnost osob

- Budte bdělí, sledujte, co děláte, a používejte

zdravý rozum při práci s nářadím. Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, necítíte se dobře, jste pod vlivem alkoholu, léků nebo drog. Chvilka nepozornosti při manipulaci s nářadím může způsobit závažná poranění.

- Noste ochranné pracovní pomůcky. Chraňte si obličej, zvláště oči. Nasadte si ochranné brýle, ochranný štít, chrániče uší/sluchátka a ochrannou helmu. Noste vhodné pracovní oblečení a obuv. Správné oblečení a vhodné ochranné prvky snižují riziko vážného poranění.

Použití a údržba

- Nepoužívejte nářadí nadměrnou silou. Používejte nářadí pouze pro jeho zamýšlený účel.
- Nepoužívejte nářadí, pokud hlavní vypínač nefunguje (nelze jej zapnout ani vypnout). Takové nářadí je nebezpečné a musí být opraveno.
- Nářadí vypněte, vyjměte akumulátor, kdykoli budete nářadí seřizovat, měnit příslušenství, čistit nebo ukládat.
- Uložte nářadí mimo dosah dětí a osob, které nebyly poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku, a domácích mazlíčků.
- Udržujte nářadí a jeho příslušenství čisté. Před každým použitím zkontrolujte, zdali není nářadí poškozené, prasklé nebo jinak deformované.
- Opravu, seřízení nebo jinou než běžnou údržbu svěťte vždy jen autorizovanému servisu.
- Používejte nářadí a jeho příslušenství pouze v souladu s pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu.
- Rukojeti nářadí udržujte čisté a suché. Neprodleně otřete jakékoli nečistoty z rukojeti, zvláště olej nebo mastnotu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorový vyžínač trávy	
Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	20 V DC
Maximální otáčky (bez zátěže)	9 000 ot. / min
Záběr sečení	254 mm
Rozměry (bez akumulátoru)	1120 x 300 x 160 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	1,84 kg
Nastavitelná délka násady	1,1 až 1,4 m
Nastavitelný úhel vyžínací hlavy	Ano, 4 polohy
Provozní teplota	0–45 °C
Třída ochrany	III

Akustický tlak	$L_pA = 79,5 \text{ dB (A)}$; $K = 3 \text{ dB (A)}$
Akustický výkon	$L_wA = 91,9 \text{ dB (A)}$; $K = 2,23 \text{ dB (A)}$ Garantovaný $L_wA = 96 \text{ dB (A)}$; $K = 2,23 \text{ dB (A)}$
Vibrace rukojeti	$a_h = 1,453 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrace předního madla	$a_h = 3,224 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emise hluku byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emise hluku může být také použita při předběžném posouzení působení.

Varování: Emise hluku se může během samotného používání lišit od deklarované hodnoty emise hluku v závislosti na způsobech, jakým je nářadí používáno a kde je nářadí používáno.

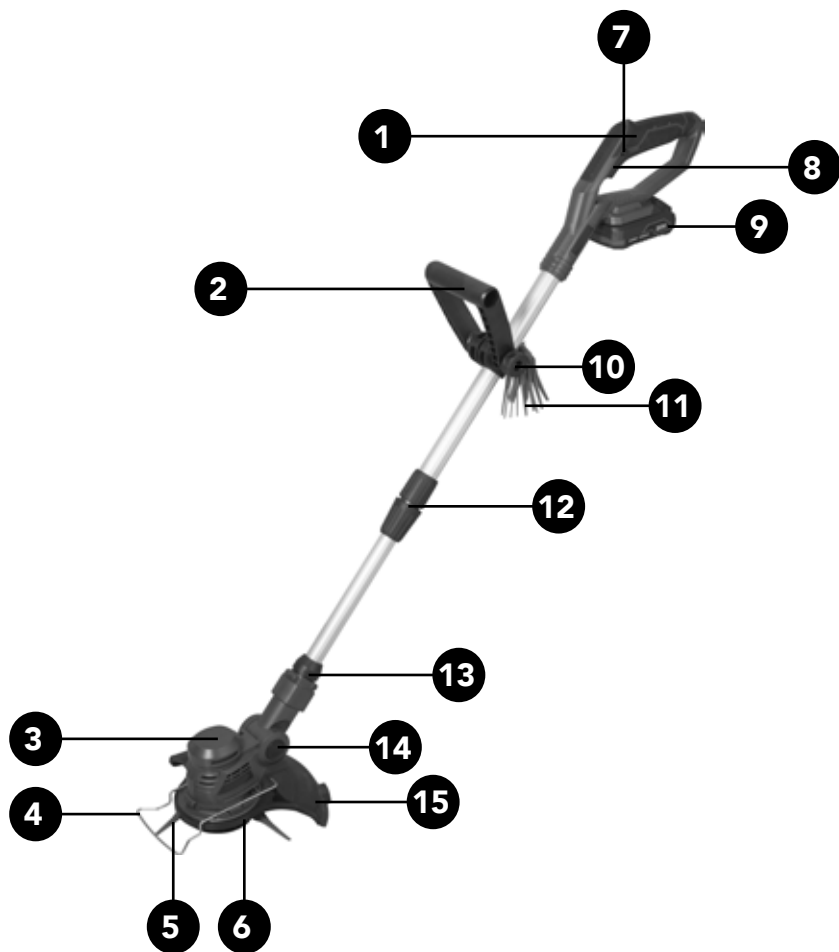
Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrace byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrace může být také použita při předběžném posouzení působení.

Varování: Emise vibrace se může během samotného používání lišit od deklarované hodnoty emise vibrace v závislosti na způsobech, jakým je nářadí používáno a kde je nářadí používáno.

Varování: Ujistěte se, že jste zajistili bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která je založena na odhadu provozu ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem provozu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění).

POPIS



- | | |
|--|---|
| 1 Rukojeť | 11 Držák s náhradními noži |
| 2 Přední madlo | 12 Otočná pojistka k nastavení délky násady |
| 3 Motorová jednotka | 13 Pojistka k nastavení vertikálního úhlu |
| 4 Drátěný chránič | 14 Pojistka k nastavení horizontálního úhlu |
| 5 Náhradní vyžínací nože | 15 Ochranný kryt |
| 6 Vyžínací hlava | |
| 7 Bezpečnostní pojistka | |
| 8 Spínač zapnutí/vypnutí | |
| 9 Dobíjecí akumulátor (není součástí balení) | |
| 10 Utahovací matice | |

POUŽITÍ

DOBÍJECÍ AKUMULÁTOR

Varování: Používejte pouze takový akumulátor, který výrobce označí jako vhodný nebo doporučí pro daný typ fukaru. Použitím jiného akumulátoru se vystavujete riziku ztráty záručního plnění, poškození výrobku, škody na majetku nebo vážnému riziku úrazu či smrti.

Doporučené typy akumulátorů a nabíječek

Akumulátor ani nabíječka nejsou součástí balení. Používejte výhradně tyto doporučené typy akumulátorů a nabíječek.

Akumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)

Nabíječka:

- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Vložení a vyjmutí akumulátoru

Při manipulaci s akumulátorem dodržujte pokyny, instrukce a varování uvedené v příslušném návodu k jeho použití.

Než budete akumulátor vkládat nebo vyjímát, ujistěte se, že:

1. je přístroj vypnutý;
2. je akumulátor plně nabitý.

Zarovnejte drážky v prostoru pro akumulátor v zadní části vyžínače s výřezy na akumulátoru a zasuněte jej do vyžínače, až uslyšíte cvaknutí (obr. A).

Pokud potřebujete akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko na akumulátoru a vytáhněte jej směrem z vyžínače.

Při vkládání a vyjímání držte vyžínač i akumulátor pevně, aby nedošlo k jejich poškození při nesprávné manipulaci (např. při pádu).

Akumulátor nevkládejte ani nevyjímejte silou. Pokud jej není možné snadno vyjmout, je pravděpodobné, že nebyl správně vložen. Obratě se na autorizovaný servis.

Kontrola stavu nabití

Akumulátor je vybaven indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Pro kontrolu stavu nabití stiskněte tlačítko na straně (obr. C). Pokud všechny diody svítí, je úroveň nabití vysoká. Když svítí dvě diody, je akumulátor částečně vybitý. Svítí-li pouze jedna dioda, je akumulátor vybitý a musí být dobít.

SESTAVENÍ A ROZLOŽENÍ VYŽÍNAČE

Z výroby je vyžínač dodáván částečně rozložený.

Varování: Při sestavování a rozložení vyžínače se vždy ujistěte, že je vypnutý a akumulátor je vyjmutý.

Instalace předního madla

1. Přiložte přední madlo k držáku na násadě (obr. C1).
2. Ujistěte se, že jsou otvory v madle a v držáku zarovnané a protáhněte otvory utahovací maticí (obr. C2).
3. Dotáhněte proti směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor (obr. C3).

Instalace a výměna vyžínacích nožů

Varování: Používejte pouze dodávané nože nebo ty doporučené výrobcem. Před každým použitím

POUŽITÍ

zkontrolujte stav vyžínacích nožů, zdali nejsou poškozeny nebo zlomeny. Nepoužívejte vyžínač s poškozenými noži nebo s noži, které jeví známky poškození.

K zajištění správné činnosti vyžínače je třeba instalovat dva vyžínací nože.

1. Otočte vyžínač vzhůru nohama.
2. Nasadte širší otvor v noži na výstupek ve spodní části vyžínací hlavy a zatáhněte směrem k sobě, až ucítíte odpor (obr. D)
3. Totéž opakujte i s druhým nožem.
4. Pokud potřebujete vyžínací nůž vyměnit, zatlačte jej směrem od sebe a vyjměte jej z vyžínací hlavy. Poté nasadte nový nůž.

Instalace a výměna vyžínací hlavy

Varování: Před každým použitím zkontrolujte stav vyžínací hlavy. Pokud je poškozena, vyměňte ji za novou. Vždy používejte originální vyžínací hlavu. Obrátte se na autorizovaný servis.

1. Otočte vyžínač vzhůru nohama.
2. Uvolněte šroub uprostřed vyžínací hlavy a vyšroubujte jej ven (obr. G).
3. Opatrně sejměte vyžínací hlavu z hřídele.
4. Novou vyžínací hlavu nasadte na hřídel, vložte šroub a dotáhněte jej.
5. Před použitím se ujistěte, že se vyžínací hlava nehýbe a je pevně usazena.

Instalace a výměna ochranného krytu

Varování: Před každým použitím zkontrolujte, že je kryt pevně nasazený a nejeví známky poškození. V opačném případě jej vyměňte za originální náhradní díl.

1. Před instalací nebo výměnou ochranného krytu nejdříve odstraňte vyžínací nože – viz část „Instalace a výměna vyžínacích nožů“.
2. **Instalace:** Přiložte ochranný kryt k motorové jednotce tak, aby otvory v ochranném krytu byly zarovnané s otvory v motorové jednotce. Do otvorů vložte šrouby a dotáhněte pomocí šroubováku (obr. F). Ujistěte se, že jsou šrouby řádně dotaženy a že se kryt nehýbe.
3. **Výměna:** Pomocí šroubováku uvolněte šrouby a vyjměte je. Opatrně odstraňte ochranný kryt. Poté postupujte stejně jako v kroku 2 výše.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před zahájením přípravy k použití se ujistěte, že je vyžínač vypnutý a akumulátor je vyjmutý.

Náhradní vyžínací nože

Sadu dodávaných náhradních vyžínacích nožů je možné připevnit k zadní části předního madla (obr. G1), kde jsou k tomuto účelu již připraveny otvory pro upevnění držáku, se kterým je sada dodávána. Roztáhněte konce držáku a vložte je do připravených otvorů (obr. G2).

Pokud potřebujete nože sejmout, uchopte oba konce držáku a roztažením jej sejměte.

Úprava délky násady

Upravte si délku násady podle vlastní potřeby tak, abyste mohli pohodlně držet jednou rukou rukojeť a druhou přední madlo. Délku můžete upravit od 1,1 do 1,4 m.

1. Uvolněte otočnou pojistku ve směru hodinových ručiček (obr. H1).
2. Upravte délku násady jejím vytažením nebo zatlačením (obr. H2).
3. Dotáhněte otočnou pojistku proti směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor (obr. H3). Vždy se ujistěte, že je otočná pojistka správně dotažena.

POUŽITÍ

Úprava výšky předního madla

Přední madlo je možné posunout nahoru nebo dolů podle vlastní potřeby, abyste na něj snadno dosáhli a mohli pohodlně manipulovat s vyžínáčem.

1. Uvolněte utahovací matici ve směru hodinových ručiček (obr. I1).
2. Upravte výšku předního madla posunutím směrem nahoru nebo dolů (obr. I2)
3. Dotáhněte utahovací matici proti směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor (I3). Vždy se ujistěte, že je utahovací matice správně dotažena.

Úprava drátěného chrániče

Drátěný chránič představuje hranici prostoru před vyžínáčem a přichází do kontaktu s okolními objekty, okolo kterých vyžínáč seče trávu. Jeho instalací a úpravou snižujete riziko poškození vyžínacích nožů i objektů. Vysunutím nebo zasunutím upravujete bezpečnou vzdálenost mezi vyžínací hlavou a okolními předměty.

1. Drátěný chránič vysuňte, pokud potřebujete zvětšit bezpečnou vzdálenost (obr. J1).
2. Drátěný chránič zasuňte, pokud potřebujete zkrátit bezpečnou vzdálenost (obr. J2).

Nastavení horizontálního úhlu

Nastavte horizontální úhel vyžínací hlavy podle potřeb pracovního prostředí. Horizontální úhel můžete nastavit v 90° ve čtyřech stupních.

1. Jednou rukou stiskněte a podržte pojistku k nastavení horizontálního úhlu.
2. Druhou rukou upravte horizontální úhel (obr. K).
3. Jakmile je úhel vyžínací hlavy nastaven, uvolněte pojistku. Vždy se ujistěte, že je pojistka správně zajištěna.

Nastavení vertikálního úhlu

Nastavte vertikální úhel vyžínací hlavy, pokud budete vyžínáč používat k sečení okrajů trávníku. Vertikální úhel můžete nastavit v 90° na každou stranu.

1. Vytáhněte pojistku k nastavení vertikálního úhlu (obr. L).
2. Otočte celou vyžínací hlavu s motorovou jednotkou po nebo proti směru hodinových ručiček.
3. Povolte pojistku, abyste zajistili vyžínací hlavu v požadovaném úhlu. Vždy se ujistěte, že je pojistka správně zajištěna.

PROVOZ

Účel použití

Tento vyžínáč trávy je určen pro osobní použití k sečení trávy na zahradách, např. kolem skalek, pod lavičkami, stromy, ale i v těžko dostupných místech. Nepoužívejte jej ke komerčním nebo jiným účelům.

Zapnutí/vypnutí

Před zapnutím vyžínáče se ujistěte, že:

- Je správně sestavený;
- Všechny pojistky jsou správně zajištěny a všechny šrouby a matice řádně dotaženy;
- Je správně vložen akumulátor;
- Akumulátor je plně dobý.

Z bezpečnostních důvodů je vyžínáč trávy vybaven bezpečnostní pojistkou, která zabraňuje nežádoucímu spuštění.

POUŽITÍ

Pro spuštění vyžínače nejdříve stiskněte bezpečnostní pojistku a poté stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (obr. M). Vyžínač se spustí.

Jakmile uvolníte spínač, vyžínač se automaticky vypne a provoz se zastaví.

Varování: Po vypnutí vyžínače vždy vyčkejte, až se vyžínací nože zcela zastaví.

Nikdy nepoužívejte vyžínač, pokud se spustí pouze po stisknutí spínače. V takovém případě se obraťte na autorizovaný servis. Bezpečnostní pojistka je poškozena.

Varování: Nevyražujte bezpečnostní pojistku z provozu ani se nepokoušejte tento bezpečnostní systém obejít. Nepokoušejte se stisknout spínač silou, aniž byste předtím stiskli bezpečnostní pojistku.

Sečení trávy

Držte vyžínač pevně oběma rukama v úhlu asi 50° vůči zemi.

Stůjte vzpřímeně a pevně při manipulaci s vyžínačem. Pohybujte pomalu ze strany na stranu. Sečte travu shora dolů. Udržujte rovnováhu po celou dobu sečení. Vždy si buďte jisti při stání na svazích a při chůzi. Nikdy neběhejte.

Zabraňte tomu, aby se vyžínací nože dotýkaly země nebo překážek. Může dojít k jejich poškození. Nepoužívejte vyžínač trávy ke kopání nebo hloubení v zemi.

Nenaklánějte se, nepředklánějte se ani nestůjte na jedné noze apod.

Varování: Nepokoušejte se sekat vysokou nebo hustou travu na jeden řez. Vysoká tráva by se mohla omotat kolem vyžínací hlavy, zaseknout se a způsobit přehřátí motorové jednotky. To by mohlo vyžínač poškodit.

Sečení trávy okolo stromů, bloků, zdí, kamenů apod.

Zdvihněte a nakloňte vyžínač tak, aby se vyžínací nože nedotýkaly země. Sečte travu v krátkých intervalech shora dolů.

Sečte travu opatrně okolo stromů nebo jiných překážek, aby nedošlo ke kontaktu překážky a vyžínacích nožů. Doporučujeme udržovat bezpečnou vzdálenost 5 cm od stromu nebo jiné překážky. V případě potřeby upravte vzdálenost drátěného chrániče. Pokud se vyžínací nůž dostane do kontaktu se stromem nebo jinou překážkou, může dojít k jeho okamžitému poškození. V takovém případě je třeba neprodleně vyžínací nůž vyměnit.

Sečení okrajů trávníku

Úpravou vertikálního úhlu můžete používat vyžínač k sečení okrajů trávníku.

Podle potřeby upravte horizontální a vertikální úhel – viz předchozí část návodu.

Drátěný chránič přiložte k zemi a pohybujte pomalu vyžínačem podél trávníku, zdi nebo jiné překážky. Je vždy důležité nastavit vertikální úhel tak, aby vyžínací hlava s noži směřovala od obsluhy vyžínače.

Ochrana proti přetížení

Pokud používáte vyžínač nebo akumulátor způsobem, který odebírá abnormálně vysoký proud, vyžínač se automaticky zastaví bez jakékoli indikace. Pokud se tak stane, uvolněte spínač, abyste vyžínač vypnuli, a zastavte činnost, která způsobila jeho přetížení. Poté jej znovu zapněte.

Ochrana proti přehřátí

Pokud dojde k přehřátí vyžínače nebo akumulátoru, vyžínač se automaticky zastaví. Pokud se tak stane, uvolněte spínač, abyste vyžínač vypnuli, a nechte jej i akumulátor vychladnout. Poté jej znovu zapněte.

Ochrana proti nadměrnému vybití

Pokud stav nabití nadměrně klesne, vyžínač se automaticky zastaví. Pokud se tak stane, uvolněte spínač, abyste vyžínač vypnuli. Vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Poznámka: Ochrany proti přetížení, proti přehřátí i proti nadměrnému vybití jsou bezpečnostní systémy vyžínače a akumulátoru, které je chrání před poškozením. Nepokoušejte se obejít nebo modifikovat tyto ochranné prvky. Hrozí riziko vzniku vážného zranění nebo smrti.

POUŽITÍ

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Varování: Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vyžínače se vždy ujistěte, že je vypnutý a akumulátor je vyjmutý.

Uživatel smí provádět pouze údržbu a čištění, které jsou popsány v tomto návodu. V případě jiné údržby, čištění nebo seřizování se obraťte na autorizovaný servis.

Vyžínač čistěte po každém použití. Tím zajistíte jeho dlouhou životnost.

Odstraňte z vyžínače prach a nečistoty. Otočte vyžínač vzhůru nohama a odstraňte zbytky posečené trávy z nožů, vyžínací hlavy, z vnitřního prostoru ochranného krytu a z drátěného krytu.

Pokud je vyžínač silně znečištěný, otřete jej čistou, mírně navlhčenou utěrkou. Otřete čistou utěrkou dosucha.

Varování: Žádnou část vyžínače neponořujte do vody ani jiné tekutiny. K čištění nepoužívejte hadici ani tlakovou čističku. Nevystavujte vyžínač kapající ani stříkající vodě.

Odstraňte případné nečistoty z ventilačních otvorů. Použijte suchou utěrkou. Zabraňte, aby voda nevnikla do větracích otvorů. Hrozí poškození motorové jednotky.

Varování: K čištění nepoužívejte benzín, rozpouštědlo, alkohol ani jiné podobné látky. Hrozí riziko poškození povrchové úpravy, deformace nebo prasknutí.

Skladování

Před uložením se ujistěte, že je vyžínač vypnutý, čistý, a to zvláště prostor okolo vyžínací hlavy a nožů, a akumulátor je vyjmutý z motorové jednotky.

Vyžínač trávy je možné zavěsit na zeď. Postupujte následovně:

1. Sklopte přední madlo k násadě.
2. Zkraťte délku násady na minimum.
3. Upravte horizontální úhel vyžínací hlavy tak, aby vyžínač snadněji přiléhal ke zdi.
4. Zavěste vyžínač na zeď buď za drátěný chránič, nebo jej zavěste za úchyt v zadní části rukojeti.

Uložte vyžínač na suché, dobře větrané místo mimo dosah dětí a osob, které nebyly poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku, a domácích mazlíčků. Skladujte vyžínač pouze uvnitř budovy.

Plně dobijte akumulátor a uložte jej na suché a dobře větrané místo, kde teplota nebude dlouhodobě klesat pod bod mrazu. Při dlouhodobém uložení akumulátor dobijte jednou za tři měsíce, abyste prodloužili jeho životnost.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne.	Akumulátor není instalován/ správně instalován.	Vložte akumulátor správně.
	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátor. V případě potřeby jej vyměňte.
	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Motor se vypne po chvilce provozu.	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátor. V případě potřeby jej vyměňte.
	Vyžínač je přehřátý.	Nechte vyžínač vychladnout.

POUŽITÍ

Problém	Příčina	Řešení
Vyžínač nedosahuje maximální rychlosti.	Akumulátor není správně instalován.	Správně instalujte akumulátor, jak je popsáno v tomto návodu.
	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátor. V případě potřeby jej vyměňte.
	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Vyžínací nože se nepohybují. Neprodleně vypněte vyžínač.	Vyžínací nože a hlava jsou zablokovány cizím předmětem.	Vyjměte cizí předmět.
	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Abnormální vibrace - okamžitě přestaňte vyžínač používat.	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Vyžínač není možné vypnout - okamžitě vyjměte akumulátor.	Elektrická nebo elektronická závada.	Vyjměte akumulátor a kontaktujte autorizovaný servis.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte vyžínač, vyjměte akumulátor, vyčkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a kontaktujte autorizovaný servis.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce / dovozci:

Výrobce: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Akumulátorový vyžinač trávy

Model/Typ: AT-CGT20V

Výše uvedený produkt byl testován v souladu s normou (normami) používanými k prokázání souladu se základními požadavky stanovené směrnicí (směrnic):

Strojová směrnice 2006/42/EC

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU a (EU) 2015/863

Směrnice 2000/14/EC v úpravě 2005/88/EC

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

ES přezkoušení typu bylo provedeno u:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0068

Technické podklady jsou uloženy u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Praze dne 16. 5. 2022



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Preklad pôvodného návodu na použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym spôsobom použitia. Uchovajte návod na bezpečnom mieste pre prípad, že doň budete musieť nazrieť.

Stroj je určený na osobné použitie na záhradách, na dvoroch domov alebo iných častiach pozemku. Nie je určený na komerčné ani iné použitie.

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA BALENÍ/TYPOVOM ŠTÍTKU PRODUKTU



Pozorne si prečítajte návod na použitie.



Nevystavujte dažďu, vode alebo vlhkosti.



Používajte ochranu očí.



Používajte ochranu sluchu.



NEBEZPEČENSTVO. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neporanili od padajúcich predmetov. Držte okolostojacích v bezpečnej vzdialenosti.



UPOZORNENIE: Venujte pozornosť všetkým pokynom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zaškolenie

- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám neznámych týchto pokynov používať stroj. Vek obsluhy môže byť obmedzený miestnymi nariadeniami.
- Nepracujte so strojom, ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré vniknú iným osobám alebo na ich majetku.
- Deti sa so strojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti.
- Stroj sa musí používať iba so zdrojom napájania, ktorý je s ním dodávaný alebo ktorý výrobca odporúča ako vhodný alebo kompatibilný.

Príprava

- Nenahradzuje nekovový žací nástroj kovovým žacím nástrojom.
- Používajte ochranu sluchu a noste ochranné okuliare. Noste ich po celý čas činnosti stroja. Odporúčame nosiť aj ochranný štít.
- Pred použitím skontrolujte akumulátor, či nejaví známky poškodenia alebo starnutia. Ak je aku-

mulátor poškodený, nepoužívajte ho.

- Pred použitím vždy pohľadom skontrolujte stroj, zamerajte sa na poškodenie, chýbajúce alebo chybné umiestnené ochranné kryty alebo ochrany.
- Pri práci so strojom vždy noste pracovnú obuv a dlhé nohavice. So strojom nepracujte bez obuvi alebo v otvorených sandáloch. Nenoste oblečenie, ktoré má voľne vlajúce časti alebo z ktorého visia šnúry, ani kravaty.
- Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré môžu byť vtiahnuté do prívodu vzduchu. Udržujte dlhé vlasy v bezpečnej vzdialenosti od prívodu vzduchu.
- Pracujte so strojom v odporúčanej polohe a iba na pevnom rovnom povrchu.
- Pred použitím skontrolujte miesto, v ktorom budete stroj používať. Odstráňte z neho kamene, konáre, hračky, káble a iné cudzie predmety, ktoré by mohol stroj zasiahnuť a spôsobiť vznik nebezpečnej situácie alebo vážneho zranenia.

Činnosť

- Udržujte rovnováhu po celý čas kosenia. Vždy si buďte istí pri státi na svahoch a pri chôdzi. Nikdy nebehajte. Držte stroj obomi rukami.
- Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

časť skôr, než sa stroj vypne, akumulátor sa vyberie a nebezpečné časti sa úplne zastavia.

- Používajte stroj iba za denného svetla alebo kvalitného umelého osvetlenia. Používajte stroj iba za suchého a priaznivého počasia. Nepoužívajte ho za zlých poveternostných podmienok, zvlášť ak hrozí riziko bleskov.
- Nikdy neprevádzkujte stroj, ktorý má poškodené ochranné kryty alebo ochrany, alebo nemá ochranné kryty alebo ochrany na svojom mieste.
- Uistite sa, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú žiadne napájacie alebo predlžovacie príruby, vodovodné potrubia alebo hadice, plynové potrubie a pod.
- Pred spustením stroja sa uistite, že sa žacie nástroje nedotýkajú tvrdých predmetov, ako sú konáre alebo kamene.
- Nedvíhajte stroj kvôli koseniu vo výškach. Maximálna výška, do ktorej je možné stroj zdvihnúť, je výška pásu. Nepoužívajte stroj vo výškach. Pri použití stroja nestojte na rebríku, múriku alebo nestabilnom povrchu.
- Motor zapínajte iba v prípade, že sú ruky a nohy dostatočne ďaleko od žacieho nástroja.
- Ventilačné otvory udržiavajte čisté, pravidelne odstraňujte nečistoty a nikdy ich neblokujte.
- Stroj vždy vypnite a akumulátor vyberte:
 - kedykoľvek stroj ponechávate bez dozoru;
 - pred odstránením zablokovania;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji;
 - po prejdení cudzieho predmetu;
 - ak stroj začne nadmerne vibrovať;
 - ak budete stroj nastavovať, pred výmenou príslušenstva pred uložením;
 - kedykoľvek ho budete prenášať na iné miesto.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k poraneniu rúk alebo nôh žacím nástrojom.
- Pred začatím kosenia vyčkajte, až stroj dosiahne maximálne otáčky.
- Stroj neodhadzuje na zem. Hrozí jeho vážne poškodenie. Stroj je možné odhodíť iba v prípade, keď hrozí obsluha alebo okolostojacej osobe vážne nebezpečenstvo.
- Pri kosení na stroj netlačte. Pohybujte ním voľ-

ne.

- Ak sa stroj zablokuje, najskôr vypnite stroj a vyberte akumulátor. Vyčkajte, až sa pohyblivé nebezpečné časti úplne zastavia. Až potom môžete odstrániť zablokovaný materiál.
- Aby ste zabránili nežiaducemu spusteniu po inštalácii akumulátora, vždy sa najskôr uistite, že je bezpečnostná poistka plne funkčná. Nikdy nepoužívajte stroj, ak je bezpečnostná poistka poškodená alebo vyradená z prevádzky. Neprenášajte stroj s prstom na poistke a na spínači.
- Pri zdvihnutí stroja zo zeme pokrčte kolená, aby ste získali väčšiu stabilitu.
- Nepoužívajte stroj v blízkosti horľavých alebo výbušných látok.
- Odporúčame pravidelne počas používania stroja odpočívať, aspoň 10 až 20 minút po každej hodine prevádzky, aby nedošlo k vzniku nebezpečnej situácie z dôvodu únavy obsluhy.
- Používajte ramenný pás, ak je ním stroj vybavený.

Údržba a uskladnenie

- Kedykoľvek sa stroj zastaví kvôli oprave, prehliadke alebo uskladneniu alebo kvôli výmene príslušenstva, je nutné ho vypnúť, vybrať akumulátor a uistiť sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred prehliadkou, nastavením a pod. nechajte stroj vychladnúť. So strojom manipulujte opatrne a udržiavajte ho čistý.
- Stroj musí servisovať iba kvalifikovaný servisný technik a ten musí používať iba originálne náhradné diely od výrobcu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie alebo poraneniu.
- Stroj neobsahuje časti, ktoré môže používateľ opraviť sám. Ak treba stroj opraviť, upraviť alebo nastaviť, obráťte sa na autorizovaný servis.
- Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva, ktoré sú v návode uvedené.
- Pred uložením nechajte stroj vychladnúť.
- Skladujte stroj na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte vymeniť opotrebované alebo poškodené časti v autorizovanom servise. Vždy sa uistite, že servis používa originálne náhradné diely a príslušenstvo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pravidelne kontrolujte dotiahnutie skrutiek, matíc a poistiek.
- Nevystavujte stroj dažďu. Skladujte ho len vnútri budovy.

TREBA VŽDY DODRŽIAVAŤ BEZPEČNOSTNÉ A POUŽÍVATEĽSKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE PRE DANÝ STROJ I NAPRIEK ZNALOSTI STROJA A JEHO POUŽÍVANIA. NESPRÁVNE POUŽITIE ALEBO NEDODRŽANIE BEZPEČNOSTNÝCH ALEBO POUŽÍVATEĽSKÝCH POKYNOV V TOMTO NÁVODE MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE OSÔB.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Pred použitím náradia sa treba dôkladne oboznámiť so všetkými bezpečnostnými a používateľskými pokynmi, ktoré sú v návode obsiahnuté, a to aj v prípade, že je používateľ oboznámený s použitím a ovládaním podobného modelu.
- Uchovajte tento návod na použitie na bezpečnom mieste pre prípad, že doň budete musieť nazrieť v budúcnosti.
- Ak budete náradie predávať, odovzdávať alebo ho darujete ďalšej osobe, vždy odovzdajte aj tento návod na použitie, aby sa ďalšie osoby mohli oboznámiť s bezpečnostnými a používateľskými pokynmi.

Pracovné prostredie

- Pracovné prostredie má byť čisté, prehľadné a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.
- Nepoužívajte náradie v prašnom prostredí, na miestach, kde sa skladujú horľavé alebo výbušné látky, a pod.
- Zatiaľ čo je náradie v prevádzke, zaistite, aby deti, okolostojace osoby, zvieratá boli v bezpečnej vzdialenosti od náradia.

Elektrická bezpečnosť

- Používajte iba akumulátor, ktorý sa so strojom dodáva alebo ktorý výrobca určí ako vhodný, príp. ktorý odporučí.
- Nevystavujte náradie dažďu alebo vlhku. Ak dôjde k vniknutiu vody do náradia, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Náradie môže vytvárať slabé elektromagne-

tické pole, ktoré nie je človeku nebezpečné. Osoby s kardiostimulátorom alebo podobným zariadením by však mali kontaktovať výrobcu takého zariadenia, príp. sa obrátiť na svojho ošetrojúceho lekára, či môžu také náradie používať.

Bezpečnosť osôb

- Pri práci s náradím budte bdelí, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení, necítite sa dobre, ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog. Chvilka nepozornosti pri manipulácii s náradím môže spôsobiť závažné poranenia.
- Noste ochranné pracovné pomôcky. Chráňte si tvár, zvlášť oči. Nasadte si ochranné okuliare, ochranný štít, chrániče uší/slúchadlá a ochrannú prilbu. Noste vhodné pracovné oblečenie a obuv. Správne oblečenie a vhodné ochranné prvky znižujú riziko vážneho poranenia.

Použitie a údržba

- Nepoužívajte náradie nadmernou silou. Používajte náradie iba na jeho zamýšľaný účel.
- Nepoužívajte náradie, ak hlavný vypínač nefunguje (nie je možné ho zapnúť ani vypnúť). Také náradie je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- Náradie vypnite, vyberte akumulátor, kedykoľvek budete náradie nastavovať, meniť príslušenstvo, čistiť alebo ukladať.
- Uložte náradie mimo dosahu detí a osôb, ktoré neboli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku, a domácich maznáčikov.
- Udržujte náradie a jeho príslušenstvo čisté. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je náradie poškodené, prasknuté alebo inak deformované.
- Opravu, nastavenie alebo inú než bežnú údržbu zverte vždy len autorizovanému servisu.
- Používajte náradie a jeho príslušenstvo iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v tomto návode.
- Rukoväť náradia udržiavajte čisté a suché. Okamžite utrite akékoľvek nečistoty z rukoväti, zvlášť olej alebo masť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorový vyžínač tráv	
Parameter	Hodnota
Napätie akumulátora	20V DC
Maximálne otáčky (bez záťaže)	9 000 ot. / min
Záber kosenia	254 mm
Rozmery (bez akumulátora)	1120 × 300 × 160 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	1,84 kg
Nastaviteľná dĺžka násady	1,1 až 1,4 m
Nastaviteľný uhol žacej hlavy	Áno, 4 polohy
Prevádzková teplota	0 - 45 °C
Trieda ochrany	III

Akustický tlak	$L_pA = 79,5 \text{ dB (A)}; K = 3 \text{ dB (A)}$
Akustický výkon	$L_wA = 91,9 \text{ dB (A)}; K = 2,23 \text{ dB (A)}$ Garantovaný $L_wA = 96 \text{ dB (A)}; K = 2,23 \text{ dB (A)}$
Vibrácia rukoväti	$a_h = 1,453 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrácia predného držadla	$a_h = 3,224 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emisie hluku bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a je možné ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Deklarovanú hodnotu (hodnoty) emisie hluku je možné použiť aj pri predbežnom posúdení pôsobenia.

Varovanie: Emisia hluku sa môže počas samotného používania líšiť od deklarovanej hodnoty emisie hluku v závislosti od toho, akým spôsobu náradie používate a kde náradie používate.

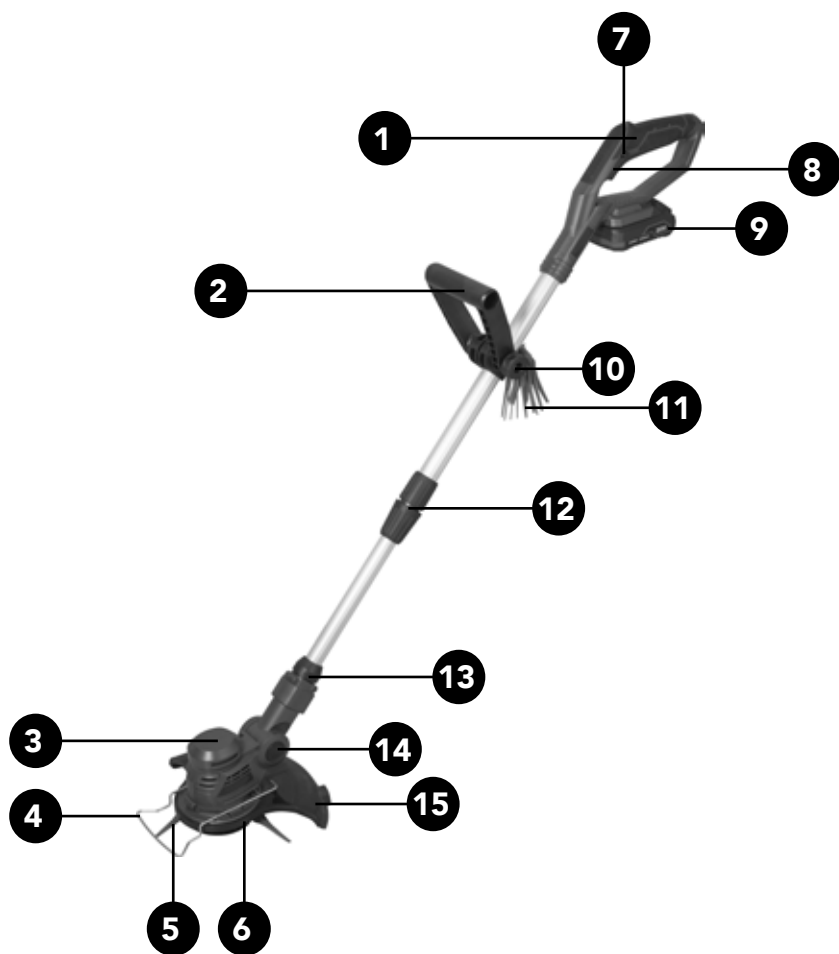
Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácie bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a je možné ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácie je možné použiť aj pri predbežnom posúdení pôsobenia.

Varovanie: Emisia vibrácie sa môže počas samotného používania líšiť od deklarovanej hodnoty emisie vibrácie v závislosti od toho, akým spôsobom náradie používate a kde náradie používate.

Varovanie: Uistite sa, že ste zaistili bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktorá je založená na odhade prevádzky v skutočných podmienkach použitia (s prihliadnutím na všetky fázy prevádzky, ako sú momenty, kedy je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno, okrem momentu spustenia).

POPIS



- | | |
|---|--|
| 1 Rukoväť | 10 Uťahovací matica |
| 2 Predné držiadlo | 11 Držiak s náhradnými nožmi |
| 3 Motorová jednotka | 12 Otočná poistka na nastavenie dĺžky násady |
| 4 Drôtený chránič | 13 Poistka na nastavenie vertikálneho uhla |
| 5 Náhradné žacie nože | 14 Poistka na nastavenie horizontálneho uhla |
| 6 Žacia hlava | 15 Ochranný kryt |
| 7 Bezpečnostná poistka | |
| 8 Spínač zapnutia/vypnutia | |
| 9 Dobíjací akumulátor (nie je súčasťou balenia) | |

POUŽITIE

DOBÍJACÍ AKUMULÁTOR

Varovanie: Používajte iba taký akumulátor, ktorý výrobca označí ako vhodný alebo odporučí pre daný typ fukára. Použitím iného akumulátora sa vystavujete riziku straty záručného plnenia, poškodenia výrobku, škody na majetku alebo vážnemu riziku úrazu či smrti.

Odporúčané typy akumulátorov a nabíjačiek

Akumulátor ani nabíjačka nie sú súčasťou balenia. Používajte výhradne tieto odporúčané typy akumulátorov a nabíjačiek.

Akumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)

Nabíjačka:

- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Vloženie a vybratie akumulátora

Pri manipulácii s akumulátorom dodržujte pokyny, inštrukcie a varovania uvedené v príslušnom návode na jeho použitie.

Skôr ako budete akumulátor vkladať alebo vyberať, uistite sa, že:

1. je prístroj vypnutý;
2. je akumulátor plne nabitý.

Zarovnajte drážky v priestore na akumulátor v zadnej časti vyžínača s výrezmi na akumulátore a zasuňte ho do vyžínača, až budete počuť cvaknutie (obr. A).

Ak potrebujete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na akumulátore a vytiahnite ho smerom z vyžínača. Pri vkladaní a vyberaní držte vyžínač aj akumulátor pevne, aby nedošlo k ich poškodeniu pri nesprávnej manipulácii (napr. pri páde).

Akumulátor nekladajte ani nevyberajte silou. Ak ho nie je možné ľahko vybrať, je pravdepodobné, že ste ho nevložili správne. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Kontrola stavu nabitia

Akumulátor je vybavený indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Na kontrolu stavu nabitia stlačte tlačidlo na boku (obr. C). Ak všetky diódy svietia, je úroveň nabitia vysoká. Keď svietia dve diódy, je akumulátor čiastočne vybitý. Ak svieti iba jedna dióda, je akumulátor vybitý a je nutné ho dobiť.

ZOSTAVENIE A ROZLOŽENIE VYŽÍNAČA

Z výroby sa vyžínač dodáva čiastočne rozložený.

Varovanie: Pri zostavovaní a rozkladaní vyžínača sa vždy uistite, že je vypnutý a akumulátor je vybratý.

Inštalácia predného držadla

1. Priložte predné držadlo k držiaku na násade (obr. C1).
2. Uistite sa, že sú otvory v držadle a v držiaku zarovnané, a pretiahnite otvormi utahovací maticu (obr. C2).
3. Dotiahnite proti smeru hodinových ručičiek, až ucítite odpor (obr. C3).

Inštalácia a výmena žacích nožov

Varovanie: Používajte iba dodávané nože alebo tie odporúčané výrobcom. Pred každým použitím skontrolujte stav žacích nožov, či nie sú poškodené alebo zlomené. Nepoužívajte vyžínač s poškodo-

POUŽITIE

nými nožmi alebo s nožmi, ktoré javia známky poškodenia.

Na zaistenie správnej činnosti vyžínača treba inštalovať dva žacie nože.

1. Otočte vyžínač hore nohami.
2. Nasadte širší otvor v noži na výstupok v spodnej časti žacej hlavy a zatiahnite smerom k sebe, až ucítite odpor (obr. D)
3. To isté opakujte aj s druhým nožom.
4. Ak potrebujete žací nôž vymeniť, zatlačte ho smerom od seba a vyberte ho zo žacej hlavy. Potom nasadte nový nôž.

Inštalácia a výmena žacej hlavy

Varovanie: Pred každým použitím skontrolujte stav žacej hlavy. Ak je poškodená, vymeňte ju za novú. Vždy používajte originálnu žaciu hlavu. Obráťte sa na autorizovaný servis.

1. Otočte vyžínač hore nohami.
2. Uvoľnite skrutku uprostred žacej hlavy a vyskrutkujte ju von (obr. G).
3. Opatrne odstráňte žaciu hlavu z hriadeľa.
4. Novú žaciu hlavu nasadte na hriadeľ, vložte skrutku a dotiahnite ju.
5. Pred použitím sa uistite, že sa žacia hlava nehýbe a je pevne usadená.

Inštalácia a výmena ochranného krytu

Varovanie: Pred každým použitím skontrolujte, že je kryt pevne nasadený a nejaví známky poškodenia. V opačnom prípade ho vymeňte za originálny náhradný diel.

1. Pred inštaláciou alebo výmenou ochranného krytu najskôr odstráňte žacie nože – pozri časť „Inštalácia a výmena žacích nožov“.
2. **Inštalácia:** Priložte ochranný kryt k motorovej jednotke tak, aby otvory v ochrannom kryte boli zarovnané s otvormi v motorovej jednotke. Do otvorov vložte skrutky a dotiahnite pomocou skrutkovača (obr. F). Uistite sa, že sú skrutky riadne dotiahnuté a že sa kryt nehýbe.
3. **Výmena:** Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutky a vyberte ich. Opatrne odstráňte ochranný kryt. Potom postupujte ako v kroku 2 vyššie.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Pred začatím prípravy na použitie sa uistite, že je vyžínač vypnutý a akumulátor je vybratý.

Náhradné žacie nože

Súpravu dodávaných náhradných žacích nožov je možné pripevniť k zadnej časti predného držadla (obr. G1), kde sú na tento účel už pripravené otvory na upevnenie držiaka, s ktorým sa súprava dodáva.

Roztiahnite konce držiaka a vložte ich do pripravených otvorov (obr. G2).

Ak potrebujete nože odstrániť, uchopte oba konce držiaka a roztiahnutím ho odstráňte.

Úprava dĺžky násady

Upravte si dĺžku násady podľa vlastnej potreby tak, aby ste mohli pohodlne držať jednou rukou rukoviť a druhou predné držadlo. Dĺžku môžete upraviť od 1,1 do 1,4 m.

1. Uvoľnite otočnú poistku v smere hodinových ručičiek (obr. H1).
2. Upravte dĺžku násady jej vytiahnutím alebo zatlačením (obr. H2).
3. Dotiahnite otočnú poistku proti smeru hodinových ručičiek, až ucítite odpor (obr. H3). Vždy sa uistite, že je otočná poistka správne dotiahnutá.

POUŽITIE

Úprava výšky predného držadla

Predné držadlo je možné posunúť nahor alebo nadol podľa vlastnej potreby, aby ste naň ľahko dosiahli a mohli pohodlne manipulovať s vyžínačom.

1. Uvoľnite utahovací maticu v smere hodinových ručičiek (obr. I1).
2. Upravte výšku predného držadla posunutím smerom nahor alebo nadol (obr. I2)
3. Dotiahnite utahovaciu maticu proti smeru hodinových ručičiek, až ucítite odpor (I3). Vždy sa uistite, že je utahovací matica správne dotiahnutá.

Úprava drôteného chrániča

Drôtený chránič predstavuje hranicu priestoru pred vyžínačom a prichádza do kontaktu s okolitými objektmi, okolo ktorých vyžínač kosí trávnu. Jeho inštaláciou a úpravou znižujete riziko poškodenia žacích nožov aj objektov. Vysunutím alebo zasunutím upravujete bezpečnú vzdialenosť medzi žacou hlavou a okolitými predmetmi.

1. Drôtený chránič vysuňte, ak potrebujete zväčšiť bezpečnú vzdialenosť (obr. J1).
2. Drôtený chránič zasuňte, ak potrebujete skrátiť bezpečnú vzdialenosť (obr. J2).

Nastavenie horizontálneho uhla

Nastavte horizontálny uhol žacej hlavy podľa potrieb pracovného prostredia. Horizontálny uhol môžete nastaviť v 90° v štyroch stupňoch.

1. Jednou rukou stlačte a podržte poistku na nastavenie horizontálneho uhla.
2. Druhou rukou upravte horizontálny uhol (obr. K).
3. Keď je uhol žacej hlavy nastavený, uvoľnite poistku. Vždy sa uistite, že je poistka správne zaistená.

Nastavenie vertikálneho uhla

Nastavte vertikálny uhol žacej hlavy, ak budete vyžínač používať na kosenie okrajov trávnik. Vertikálny uhol môžete nastaviť v 90° na každú stranu.

1. Vytiahnite poistku na nastavenie vertikálneho uhla (obr. L).
2. Otočte celou žacou hlavou s motorovou jednotkou po alebo proti smeru hodinových ručičiek.
3. Povoľte poistku, aby ste zaistili žaciu hlavu v požadovanom uhle. Vždy sa uistite, že je poistka správne zaistená.

PREVÁDZKA

Účel použitia

Tento vyžínač trávy je určený na osobné použitie na kosenie trávy na záhradách, napr. okolo skaliek, pod lavičkami, stromami, ale aj v ťažko dostupných miestach. Nepoužívajte ho na komerčnú alebo iné účely.

Zapnutie/vypnutie

Pred zapnutím vyžínača sa uistite, že:

- Je správne zostavený;
- Všetky poistky sú správne zaistené a všetky skrutky a matice riadne dotiahnuté;
- Je správne vložený akumulátor;
- Akumulátor je plne dobýť.

Z bezpečnostných dôvodov je vyžínač trávy vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá zabráňuje nezhodnému spusteniu.

Na spustenie vyžínača najskôr stlačte bezpečnostnú poistku a potom stlačte spínač zapnutia/vypnutia

POUŽITIE

(obr. M). Vyžínač sa spustí.

Hneď ako uvoľníte spínač, vyžínač sa automaticky vypne a prevádzka sa zastaví.

Varovanie: Po vypnutí vyžínača vždy vyčkajte, až sa žacie nože úplne zastavia.

Nikdy nepoužívajte vyžínač, ak sa spustí iba po stlačení spínača. V takom prípade sa obráťte na autorizovaný servis. Bezpečnostná poisťka je poškodená.

Varovanie: Nevyradzujte bezpečnostnú poisťku z prevádzky ani sa nepokúšajte tento bezpečnostný systém obísť. Nepokúšajte sa stlačiť spínač silou bez toho, aby ste predtým stlačili bezpečnostnú poisťku.

Kosenie trávy

Držte vyžínač pevne oboma rukami v uhle asi 50° voči zemi.

Pri manipulácii s vyžínačom stojte vzpriamene a pevne. Pohybujte pomaly zo strany na stranu. Koste trávu zhora nadol. Udržujte rovnováhu po celý čas kosenia. Vždy si buďte istí pri státi na svahoch a pri chôdzi. Nikdy nebehaťe.

Zabráňte tomu, aby sa žacie nože dotýkali zeme alebo prekážok. Môže dôjsť k ich poškodeniu. Nepoužívajte vyžínač trávy na kopanie alebo hĺbenie v zemi.

Nenakláňajte sa, nepredkláňajte sa ani nestojte na jednej nohe a pod.

Varovanie: Nepokúšajte sa kosiť vysokú alebo hustú trávu na jeden rez. Vysoká tráva by sa mohla omotať okolo žacej hlavy, zaseknúť sa a spôsobiť prehriatie motorovej jednotky. To by mohlo vyžínač poškodiť.

Kosenie trávy okolo stromov, blokov, stien, kameňov a pod.

Zdvihnite a nakloňte vyžínač tak, aby sa žacie nože nedotýkali zeme. Koste trávu v krátkych intervaloch zhora nadol.

Koste trávu opatrne okolo stromov alebo iných prekážok, aby nedošlo ku kontaktu prekážky a žacích nožov. Odporúčame udržiavať bezpečnú vzdialenosť 5 cm od stromu alebo inej prekážky. V prípade potreby upravte vzdialenosť drôteného chrániča. Ak sa žací nôž dostane do kontaktu so stromom alebo inou prekážkou, môže dôjsť k jeho okamžitému poškodeniu. V takom prípade treba okamžite žací nôž vymeniť.

Kosenie okrajov trávniku

Úpravou vertikálneho uhla môžete používať vyžínač na kosenie okrajov trávniku.

Podľa potreby upravte horizontálny a vertikálny uhol – pozri predchádzajúcu časť návodu.

Drôtený chránič priložte k zemi a pohybujte pomaly vyžínačom pozdĺž trávniku, steny alebo inej prekážky.

Je vždy dôležité nastaviť vertikálny uhol tak, aby žacia hlava s nožmi smerovala od obsluhy vyžínača.

Ochrana proti preťaženiu

Ak používate vyžínač alebo akumulátor spôsobom, ktorý odoberá abnormálne vysoký prúd, vyžínač sa automaticky zastaví bez akejkoľvek indikácie. Ak sa tak stane, uvoľníte spínač, aby ste vyžínač vypli, a zastavte činnosť, ktorá spôsobila jeho preťaženie. Potom ho znovu zapnite.

Ochrana proti prehriatiu

Ak dôjde k prehriatiu vyžínača alebo akumulátora, vyžínač sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, uvoľníte spínač, aby ste vyžínač vypli, a nechajte ho aj akumulátor vychladnúť. Potom ho znovu zapnite.

Ochrana proti nadmernému vybitiu

Ak stav nabitia nadmerne klesne, vyžínač sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, uvoľníte spínač, aby ste vyžínač vypli. Vyberte akumulátor a dobite ho.

Poznámka: Ochrany proti preťaženiu, proti prehriatiu aj proti nadmernému vybitiu sú bezpečnostné systémy vyžínača a akumulátora, ktoré ich chránia pred poškodením. Nepokúšajte sa obísť alebo modifikovať tieto ochranné prvky. Hrozí riziko vzniku vážneho zranenia alebo smrti.

POUŽITIE

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Varovanie: Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením vyžínača sa vždy uistite, že je vypnutý a akumulátor je vybratý.

Používateľ smie vykonávať iba údržbu a čistenie, ktoré sú opísané v tomto návode. V prípade inej údržby, čistenia alebo nastavovania sa obráťte na autorizovaný servis.

Vyžínač čistite po každom použití. Tým zaistíte jeho dlhú životnosť.

Odstráňte z vyžínača prach a nečistoty. Otočte vyžínač hore nohami a odstráňte zvyšky pokosenej trávy z nožov, žacej hlavy, z vnútorného priestoru ochranného krytu a z drôteného krytu.

Ak je vyžínač silne znečistený, utrite ho čistou, mierne navlhčenou utierkou. Utrite čistou utierkou dosucha.

Varovanie: Žiadnu časť vyžínača neponárajte do vody ani inej tekutiny. Na čistenie nepoužívajte hadicu ani tlakovú čističku. Nevystavujte vyžínač kvapkajúcej ani striekajúcej vode.

Odstráňte prípadné nečistoty z ventilačných otvorov. Použite suchú utierku. Zabráňte, aby voda nevnikla do vetracích otvorov. Hrozí poškodenie motorovej jednotky.

Varovanie: Na čistenie nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo, alkohol ani iné podobné látky. Hrozí riziko poškodenia povrchovej úpravy, deformácie alebo prasknutia.

Skladovanie

Pred uložením sa uistite, že je vyžínač vypnutý, čistý, a to zvlášť priestor okolo žacej hlavy a nožov, a akumulátor je vybratý z motorovej jednotky.

Vyžínač trávy je možné zavesiť na stenu. Postupujte nasledovne:

1. Sklopte predné držadlo k násade.
2. Skráťte dĺžku násady na minimum.
3. Upravte horizontálny uhol žacej hlavy tak, aby vyžínač ľahšie priliehal k stene.
4. Zaveste vyžínač na stenu buď za drôtený chránič, alebo ho zaveste za príchytka v zadnej časti rukoväti.

Uložte vyžínač na suché, dobre vetrané miesto mimo dosahu detí a osôb, ktoré neboli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku, a domácich maznáčikov. Skladujte vyžínač iba vnútri budovy. Plne dobite akumulátor a uložte ho na suché a dobre vetrané miesto, kde teplota nebude dlhodobo klesať pod bod mrazu. Pri dlhodobom uložení akumulátor dobíjajte raz za tri mesiace, aby ste predĺžili jeho životnosť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne.	Akumulátor nie je inštalovaný/správne inštalovaný.	Vložte akumulátor správne.
	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátor. V prípade potreby ho vymeňte.
	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Motor sa vypne po chvíľke prevádzky.	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátor. V prípade potreby ho vymeňte.
	Vyžínač je prehriaty.	Nechajte vyžínač vychladnúť.

POUŽITIE

Problém	Príčina	Riešenie
Vyžínač nedosahuje maximálnu rýchlosť.	Akumulátor nie je správne inštalovaný.	Správne inštalujte akumulátor, ako je opísané v tomto návode.
	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátor. V prípade potreby ho vymeňte.
	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Žacie nože sa nepohybujú. Okamžite vypnite vyžínač.	Žacie nože a hlava sú zablokovované cudzím predmetom.	Vyberte cudzí predmet.
	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Abnormálne vibrácie – okamžite prestaňte vyžínač používať.	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Vyžínač nie je možné vypnúť – okamžite vyberte akumulátor.	Elektrická alebo elektronická porucha.	Vyberte akumulátor a kontaktujte autorizovaný servis.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite vyžínač, vyberte akumulátor, vyčkajte, až sa všetky pohyblivé časti zastavia, a kontaktujte autorizovaný servis.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Identifikačné údaje o splnomocnenom zástupcovi výrobcu / dovozcovi:

Výrobca: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Akumulátorový vyžinač tráv

Model/Typ: AT-CGT20V

Vyššie uvedený produkt bol testovaný v súlade s normou (normami) používanou (používanými) na preukázanie súladu so základnými požiadavkami stanovenými smernicou (smernicami):

Strojová smernica 2006/42/EC

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863

Smernica 2000/14/ES v úprave 2005/88/ES

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

ES skúška typu bola vykonaná v:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0068

Technické podklady sú uložené u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroja a výrobné číslo sú uvedené na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Prahe dňa 16. 5. 2022



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az eredeti használati útmutató fordítása

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Ismerje meg a készülék kezelő elemeit és a készülék szakszerű használatát. A használati útmutatót őrizze meg az esetleges későbbi felhasználásokhoz is.

A készüléket kertben, udvaron, ház körül, garázsban stb. lehet használni. A készülék ipari és kereskedelmi célokra nem használható.

A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁN/TÍPUSCÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ JELEK MAGYARÁZATA



Figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.



A készüléket ne tegye ki eső, hó vagy nedvesség hatásának.



Használjon védőszemüveget!



Munka közben használjon fülvédőt.



VESZÉLY! Ügyeljen arra, hogy az elrepülő tárgyak ne okozzanak balesetet. Tartsa távol az illetéktelen személyeket.



FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be az útmutató előírásait.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Betanulás

- Gyerekeknek és a készülék használatát nem ismerő személyeknek ne engedje a készülék üzemeltetését. A készüléket használó személyek életkorát nemzeti előírások szabályozhatják.
- A gépet ne használja, ha a közelben illetéktelen személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak.
- A készülék üzemeltetésével más személyeknek okozott anyagi károkért és sérülésekért mindig az üzemeltető felel.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik el.
- A készüléket kizárólag csak a mellékelt vagy ajánlott akkumulátorról szabad üzemeltetni.

Előkészítés

- A műanyag késeket fém késekkel helyettesíteni tilos.
- Munka közben használjon fülvédőt és védőszemüveget, A munkavédelmi eszközöket mindig viselje a gép használata esetén. A munka közben viseljen arcvédő pajszt is.
- A használatba vétel előtt ellenőrizze le az akkumulátor sérülésmentességét és feltöltését. Ha

az akkumulátor megsérült, akkor azt használni tilos.

- A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készüléket, a védőburkolatokat és azok megfelelő felszerelését, valamint a sérülésmentességét.
- A gép használata közben viseljen megfelelő védőcipőt és hosszú munkanadrágot. A készülékkel mezítláb vagy szandálban (papucsban) dolgozni tilos. Ne viseljen laza ruhát, vagy lógó részeket (pl. fűzőt, nyakkendőt stb.) tartalmazó ruhadarabokat.
- Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert, amelyet a készülék beszívhat. Ha hosszú a haja, akkor azt tartsa távol a levegő beszívó nyílásoktól.
- A készüléket csak az ajánlott helyzetben és csak szilárd talajon üzemeltesse.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze le a nyírándó területet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, amiben elakadhatnak a kések, vagy amelyeket a kés eldobhat (játékok, cölöpök, drótok, kövek stb.).

Használat

- A teste legyen egyensúlyban. A készülékkel ne szaladjon, lejtős helyeken ügyeljen a helyes testtartásra és mozgásra. A készüléket két kézzel jól fogja meg.
- A forgó részeket ne érintse meg, várja meg az alkatrészek teljes lefékeződését és az akkumu-

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

látort is húzza ki.

- A készüléket csak nappal, vagy megfelelő mesterséges fénynél használja. A készüléket csak száraz időben használja (esőben használni tilos)! A készüléket ne használja ha rossz az idő (különösen akkor, ha villámlik és esik az eső).
- A készüléket a biztonsági és védelmi berendezések, fedelek és burkolatok nélkül üzemeltetni tilos.
- A nyírándó területen nem lehetnek hosszabbító vezetékek, csövek, tömlők stb.
- A bekapcsolás előtt a készüléket emelje fel a talajról, a késtartó fej és a kések nem érhetnek hozzá semmilyen tárgyhöz.
- Ne nyírlon túl magas helyzetben. A készüléket legfeljebb övmagasságig emelje fel. A készüléket magas helyen állva ne használja. Ne használja a készüléket létrán, vagy dobogón, illetve nem stabil talajon állva.
- A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha a keze és a lába kellő távolságra van a kaszáló fejtől.
- A kéziszerszám szellőzőnyílásait tartsa tiszta állapotban, hogy biztosítva legyen a motor megfelelő hűtése. A szellőzőnyílásokat ne takarja le.
- A készüléket kapcsolja le és az akkumulátort is húzza ki, ha:
 - a készüléket felügyelet nélkül kívánja hagyni;
 - a készülék leblokkolását szeretné megszüntetni;
 - ellenőrzést, tisztítást, beállítást vagy karbantartást kíván végrehajtani a készüléken;
 - valamilyen tárgynak ütközött a készülékkel;
 - a készülék erősen berezeg;
 - a készüléket be kívánja állítani, azon tartozékot kíván cserélni vagy a készüléket szeretné eltávolítani;
 - a készüléket másik helyre kívánja átvinni.
- Ügyeljen arra, hogy a kaszáló fej ne okozzon sérülést a lábán vagy a kezén.
- A fűnyírás megkezdése előtt várja meg, míg a készülék eléri a maximális fordulatszámot.
- A készüléket ne dobja le. A készülék meghibásodhat. A készüléket csak akkor szabad eldobni, ha Önt vagy a közelben tartózkodó más személyt közvetlen veszély éri.
- Nyírás közben a készüléket ne nyomja a talajnak. A készüléket szabadon mozgassa.
- Ha a készülék leblokkol, akkor azt kapcsolja le és vegye ki az akkumulátort is. Várja meg mindig a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. Csak ezt követően távolítsa el a blokkolást okozó tárgyat vagy anyagot.

- A véletlen indítások elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági retesz (kapcsoló blokkoló) megfelelő módon működik-e. Ha a biztonsági retesz nem működik vagy ki van iktatva, akkor a készüléket használni tilos. A készüléket mozgatni és hordozni tilos, ha az ujj a biztonsági reteszen és a kapcsolón található.
- Álljon stabilan a lábán a készülék használata közben.
- A készüléket ne üzemeltesse robbanásveszélyes helyen, gyúlékony és robbanékony anyagok közelében.
- Hosszabb ideig tartó fűnyírás esetén, óránként tartson legalább 10-20 perc szünetet, mert a fáradtság veszélyes helyzeteket teremthet.
- Ha a készüléket övre vagy vállra lehet akasztani, akkor ezeket használja.

Karbantartás és tárolás

- Beállítás, tartozékcseré, karbantartás vagy eltávolítás előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgás lefékeződését és az akkumulátort is vegye ki a készülékből. A karbantartás és beállítás előtt várja meg a készülék lehűlését. A készülékkel bányon óvatosan és azt tartsa tiszta állapotban.
- A készüléket csak olyan márkaszervizben javíttassa meg, ahol a javításhoz eredeti gyári alkatrészeket használnak.
- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. A felhasználó által el nem végezhető karbantartásokat és javításokat a márkaszerviznél rendelje meg.
- Tartsa be az útmutatóban leírt kenési és tartozékcseré előírásokat.
- A készülék eltávolítása előtt várja meg a motor lehűlését.
- A készüléket száraz, gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Biztonsági okokból, az elkopott vagy sérült alkatrészeket márkaszervizben javíttassa és cseréltesse ki. Csak eredeti alkatrészeket tartozékokat használjon a készüléken.
- Rendszeresen ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását.
- A készüléket ne tegye ki csapadék hatásának! A készüléket csak épületen belül tárolja.

A KÉZISZERSZÁMRA VONATKOZÓ, A JELEN ÚTMUTATÓBAN MEGADOTT BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT MINDIG BE

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KELL TARTANI, HASONLÓ KÉZISZERSZÁMOK HASZNÁLATÁNAK AZ ISMERETE ESETÉN IS. A KÉZISZERSZÁMRA VONATKOZÓ ÉS A JELEN ÚTMUTATÓBAN LEÍRT BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSÁNAK SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VAGY ANYAGI KÁR LEHET A KÖVETKEZMÉNYE.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa végig az egész használati útmutatót, akkor is, ha ismeri hasonló készülékek használatát.
- A használati útmutatót a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- Amennyiben a készüléket másnak átadja vagy eladja, akkor a termékkel együtt a kísérő dokumentációt, tehát a használati útmutatót is adja át.

Munkakörnyezet

- A munkahelyet legyen tiszta és jól áttekinthető, biztosítsa a megfelelő világítást. A rendetlenség és a rossz megvilágítás növeli a baleseti kockázatokat.
- A készüléket poros helyen vagy veszélyes (robbanékony vagy gyúlékony) vegyi anyagok (pl. benzin, festékek, oldószerek stb.) közelében használni tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a többi személy (és a háziállatok) biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől.

Elektromos biztonság

- A készüléket kizárólag csak a mellékelt vagy ajánlott akkumulátorról szabad üzemeltetni.
- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. A készülékbe véletlenül bekerülő víz áramütést okozhat.
- A kéziszerszám gyenge elektromágneses teret állít elő, amely az emberre teljesen veszélytelen. A balesetek megelőzése érdekében a beépített szívritmus-szabályozót vagy más orvosi implantátumot (pl. inzulin pumpát stb.) használó személyek a készülék használata előtt konzultáljanak a kezelőorvosukkal, vagy az implantátum gyártójával.

Személyi biztonság

- Koncentráljon a munkára, és jól gondolja át mit fog csinálni. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy éberséget csökken-

tő gyógyszereket vett be, akkor ne használja a készüléket. A pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.

- Viselje az előírt munkavédelmi eszközöket. Védje az arcát, különösen a szemét. A készülék használata közben viseljen vízálló munkavédelmi eszközöket: védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot (sisakot), továbbá a berendezés közvetlen közelében fülvédőt is. Viseljen megfelelő munkaruhát és lábbelit. A megfelelő munkaruha és a munkavédelmi eszközök használatával csökkenteni lehet a balesetek kockázatát.

Használat és karbantartás

- Ne alkalmazzon túl nagy erőt. A készüléket kizárólag csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- Ha a főkapcsoló nem működik megfelelő módon (nem lehet be- vagy kikapcsolni), akkor a készüléket használni tilos. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos szerszám használata veszélyes, a szerszámot meg kell javítani.
- A készülék tisztítása, tartozék cseréje, beállítása vagy eltávolítása előtt a készüléket kapcsolja le és az akkumulátort is húzza ki.
- A készüléket száraz és jól szellőző helyen, gyekektől és házi állatoktól elzárt helyen tárolja.
- A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. A használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a készüléken nincs-e repedés, vagy más sérülés, illetve deformáció.
- Az ápolás és tisztítás kivételével, az egyéb karbantartásokat és a javításokat bízza a márkaszervizre.
- A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja.
- A készülék fogantyúját tartsa tiszta és száraz állapotban. A fogantyúról távolítsa el a zsíros és olajos szennyeződések.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros fűnyíró	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	20 V DC
Maximális fordulatszám (terhelés nélkül)	9000 f/p
Fűnyírási szélesség	254 mm
Méreték (akkumulátor nélkül)	1120 × 300 × 160 mm
Tömeg (akkumulátor nélkül)	1,84 kg
Teleszkópos rúd beállítható hossza	1,1 és 1,4 m között
Beállítható kaszálófej helyzet	Igen, 4 helyzet
Üzemeltetési hőmérséklet	0-45 °C
Védelmi osztály	III

Akusztikus nyomás	LpA = 79,5 dB (A); K = 3 dB (A)
Akusztikus teljesítmény	LwA = 91,9 dB (A); K = 2,23 dB (A) Garantált LwA = 96 dB (A); K = 2,23 dB (A)
Fogantyú rezgés	ah = 1,453 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Első fogantyú rezgés	ah = 3,224 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

A deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos gép más gépekkel való összehasonlításához.

A zaj értéket fel lehet használni a készülék üzemeltetőjét érő zajterhelés meghatározásához.

Figyelmeztetés! A készülék által okozott zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.

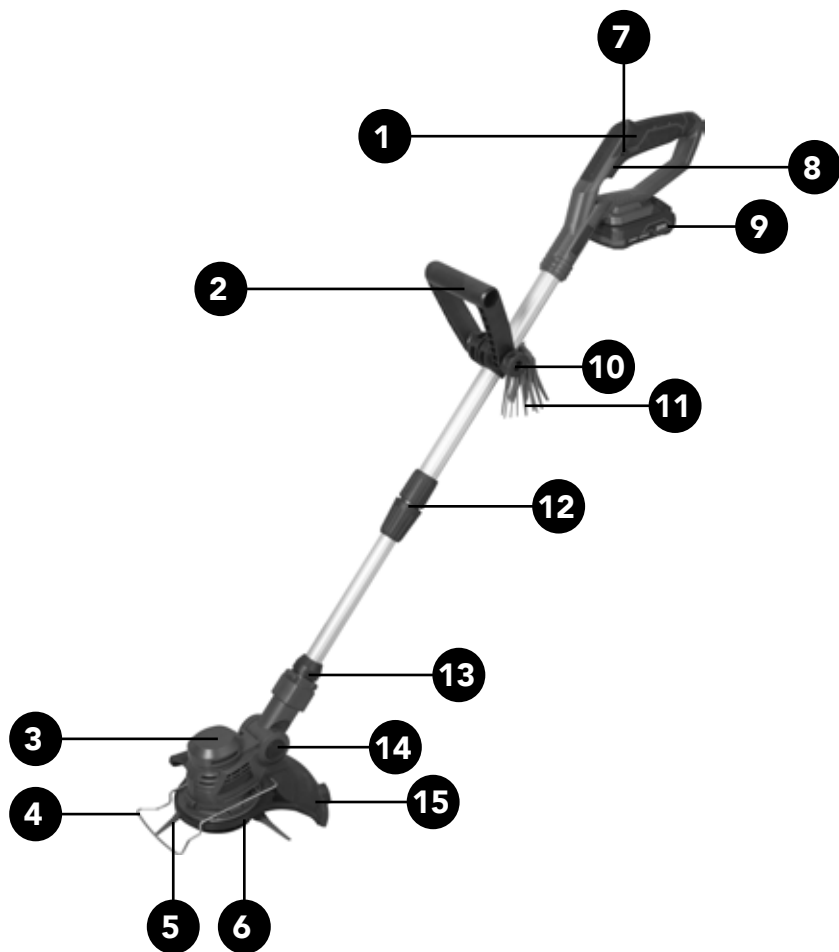
A deklarált rezgésszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos gép más gépekkel való összehasonlításához.

A rezgéseértéket fel lehet használni a készülék üzemeltetőjét érő rezgésterhelés meghatározásához.

Figyelmeztetés! A készülék által okozott rezgésterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.

Figyelmeztetés! Az üzemeltető személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Fogantyú
- 2 Első fogantyú
- 3 Motoros egység
- 4 Drót távtartó
- 5 Pótkések
- 6 Fűnyíró fej
- 7 Biztonsági retesz
- 8 Be/ki kapcsoló
- 9 Akkumulátor (nem tartozék)
- 10 Anya

- 11 Pótkés tartó
- 12 Rúd rögzítő anya
- 13 Függőleges dőlésszög beállító
- 14 Vízszintes dőlésszög beállító
- 15 Védőburkolat

FELHASZNÁLÁS

AKKUMULÁTOR

Figyelmeztetés! A készüléket csak a gyártó által ajánlott akkumulátorról üzemeltesse. Idegen akkumulátor használatával a garancia megszűnik, a termék meghibásodhat, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

Ajánlott akkumulátor típusok és akkumulátortöltők

Az akkumulátor és akkumulátortöltő nem tartozéka a készüléknek. Csak ajánlott akkumulátor típusokat és akkumulátortöltőket használjon.

Akkumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (AT-20LBP20V típus)
- AlzaTools 40LBP20V (AT-40LBP20V típus)

Akkumulátortöltő:

- AlzaTools 35FCH20V (AT-35FCH20V típus)
- AlzaTools 24FCH20V (AT-24FCH20V típus)
- AlzaTools DCH20V (AT-DCH20V típus)

Az akkumulátor be- és kiszerelése

Az akkumulátort a vonatkozó előírások szerint kezelje és használja.

Az akkumulátor be- vagy kiszerelése előtt:

1. a készüléket kapcsolja le,
2. ellenőrizze le az akkumulátor töltöttségét.

Az akkumulátort helyezze az akkumulátor tartóra és az akkumulátort ütközésig nyomja a készülékre, kattanás jelzi a megfelelő rögzülést (A. ábra).

Az akkumulátor kiszereléséhez a gombot az akkumulátoron nyomja be és az akkumulátort húzza ki a készülékből.

Az akkumulátor be- és kiszerelés közben az akkumulátort és a készüléket is erősen fogja meg, nehogy leessen a padlóra vagy a talajra.

Az akkumulátort ne szerelje be (vagy ki) nagy erővel. Ha az akkumulátort nehéz kihúzni, akkor valószínűleg rosszul szerelte be a készülékbe. Forduljon a márkaszervizhez.

Akkumulátor töltöttség ellenőrzése

Az akkumulátoron található 3 db LED dióda jelzi ki az akkumulátor pillanatnyi töltöttségét. Akkumulátor töltöttség ellenőrzéséhez az akkumulátor oldalán található gombot nyomja meg (C. ábra). Három világító dióda: az akkumulátor fel van töltve. Két világító dióda: az akkumulátor részben lemerült. Egy világító dióda: az akkumulátor már majdnem lemerült (fel kell tölteni).

A FŰNYÍRÓ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

A készüléket szétszerelt állapotban szállítjuk.

Figyelmeztetés! Karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és az akkumulátort húzza ki.

Az első fogantyú felszerelése

1. Az első fogantyút helyezze a rúdon található tartóra (C1. ábra).
2. A furatokat állítsa egy tengelybe, majd dugja be a csavart (C2. ábra).
3. A csavart húzza meg, de ne húzza túl (C3. ábra).

A fűnyíró kések szerelése és cseréje

Figyelmeztetés! A fűnyíró fejre kizárólag csak a mellékelt késeket szabad felszerelni. Minden haszná-

FELHASZNÁLÁS

latba vétel előtt ellenőrizze le a kések állapotát (kopás, vagy repedés, törés stb.) Ne használjon sérült vagy erősen kopott kést.

A megfelelő működéshez mindig két kést kell a fejbe szerelni.

1. A készüléket fordítsa fejtetőre.
2. A kést a nyílás nagyobbik átmérőjével húzza a fejben található csapra, majd a kést húzza kifelé (D. ábra).
3. A másik kést is szerelje a fejre.
4. A kés cseréjéhez a kést nyomja tengelyirányban befelé, majd a csapon keresztül húzza le. Szereljen fel új kést.

A fűnyíró fej szerelése és cseréje

Figyelmeztetés! A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a fűnyíró fej sérülésmentességét. Cserélje ki a sérült fűnyíró fejet. Csak eredeti fűnyíró fejet használjon. Forduljon a márkaszervizhez.

1. A készüléket fordítsa fejtetőre.
2. A fej közepén található csavart lazítsa meg és csavarozza ki (G. ábra).
3. A fűnyíró fejet óvatosan húzza le a tengelyről.
4. A tengelyre húzzon fel új fejet, a csavart tegye vissza és húzza meg.
5. Ellenőrizze le a fűnyíró fej megfelelő rögzítését.

A védőburkolat felszerelése és cseréje

Figyelmeztetés! Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a védőburkolat sérülésmentességét. Sérülés esetén a védőburkolatot cserélje ki.

1. A védőburkolat cseréje előtt a késeket ki kell szerelni (lásd A fűnyíró kések szerelése és cseréje fejezetben).
2. **Szerelés** A védőburkolatot helyezze a motoros egységre, a furatok egymással szemben legyenek. A furatokba tegyen csavarokat, majd a csavarokat húzza meg. A csavarokat jól húzza meg, a védőburkolat nem lehet laza.
3. **Csere** A csavarokat csavarozza ki. Vegye le a védőburkolatot. Ismételje meg a 2. és azt követő lépéseket.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

A tartozékok fel- és leszerelése előtt a kéziszerszámot kapcsolja le és az akkumulátort is húzza ki.

Pótkések

A pótkés készletet az első fogantyúra lehet felszerelni (G1. ábra), a fogantyúban furatok találhatók a késtartó gyűrű rögzítéséhez.

A késtartó gyűrűt kissé húzza szét és a végeket dugja a furatokba (G2. ábra).

A késtartó levételéhez a gyűrűt kissé húzza szét és vegye le a fogantyúról.

A teleszkópos rúd beállítása

A teleszkópos rúd hosszát a kényelmes munkához állítsa be, egyik kezével a hátsó, másik kezével az első fogantyút fogja meg. A teleszkópos rúd hosszát 1,1 és 1,4 m között lehet beállítani.

1. Az anyát az óramutató járásával azonos irányba forgassa le (H1. ábra).
2. Állítsa be a rúd kívánt hosszát (H2. ábra).
3. Az anyát húzza meg, de ne húzza túl (H3. ábra). Ellenőrizze le a rúd megfelelő rögzítését.

FELHASZNÁLÁS

Az első fogantyú beállítása

Az első fogantyút is állítsa be a kényelmes fogáshoz, a fogantyú előre és hátra is beállítható.

1. A csavart az óramutató járásával azonos irányba forgassa el (I1. ábra).
2. Állítsa be az első fogantyú helyzetét (előre vagy hátra) lásd az I2. ábrát.
3. Az anyát húzza meg, de ne húzza túl (I3. ábra). Ellenőrizze le a fogantyú megfelelő rögzítését.

A drót távtartó beállítása

A drót távtartó megvédi a fűnyíró közelében található tárgyakat a kés hatásától. Amennyiben sérülékeny vagy érzékeny tárgyak közelében nyírja a fűvet, javasoljuk a drót távtartó használatát. A drót távtartó kihúzásával lehet beállítani a kések és a védett tárgyak közti biztonságos távolságot.

1. A biztonsági távolság növeléséhez a drót távtartót húzza ki (J1. ábra).
2. A biztonsági távolság csökkentéséhez a drót távtartót nyomja be (J2. ábra).

A vízszintes dőlésszög beállítása

A nyírófej dőlésszöge a talajhoz képest beállítható a kényelmes nyíráshoz. A vízszintes dőlésszög négy fix helyzetbe állítható be 90°-on belül.

1. Az egyik kezével nyomja be és tartsa benyomva a reteszgombot.
2. A másik kezével állítsa be a kívánt dőlésszöget (K. ábra).
3. A dőlésszög beállítása után a reteszgombot engedje el. Ellenőrizze le a nyírófej rögzülését a beállított helyzetben.

A függőleges dőlésszög beállítása

Amennyiben a füves terület szélét nyírja, a nyírófej függőleges helyzetének a beállításával megkönnyítheti a nyírást. A függőleges dőlésszöget mindkét oldalra 90°-ban lehet beállítani.

1. A függőleges dőlésszög beállításához a reteszt húzza ki (L. ábra).
2. A fűnyíró fejet a motoros egységgel együtt fordítsa el 90°-kal (jobbra vagy balra).
3. Engedje el a reteszt a beállított szög rögzítéséhez. Ellenőrizze le a nyírófej rögzülését a beállított helyzetben.

HASZNÁLAT

Rendeltetés

A jelen fűnyíróval kertekben, előkertekben stb. lehet nyírni a fűvet, pl. sziklakertek vagy kerti tavak közelében, padok alatt, vagy fák környékén, illetve nehezen hozzáférhető helyeken. A készüléket kereskedelmi és más hasonló célokra nem lehet használni.

Be- és kikapcsolás

A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy:

- a készülék helyesen össze van-e szerelve,
- a készülék szabályszerűen össze van-e szerelve;
- az akkumulátor be van-e helyezve a készülékbe;
- az akkumulátor fel van-e töltve.

Biztonsági okokból a fűnyíróba biztonsági kapcsolórekesz is be van építve, amely meggátolja a fűnyíró véletlen indítását.

A fűnyíró bekapcsolásához előbb nyomja be a biztonsági kapcsolórekeszt, majd nyomja be a ravaszt (be- és kikapcsolót), lásd a M. ábrát. A fűnyíró fej forogni kezd.

A ravasz elengedése után a fűnyíró fej lefékeződik.

FELHASZNÁLÁS

Figyelmeztetés! A lekapcsolás után mindig várja meg a fűnyíró fej teljes lefékeződését.

A fűnyírót ne használja, ha az a biztonsági retesz megnyomása nélkül is bekapcsol. Forduljon a márkaszervizhez. A biztonsági kapcsolóreteszt javíttassa meg.

Figyelmeztetés! A biztonsági kapcsolóreteszt kiiktatni tilos. A ravaszt ne nyomja meg nagy erővel, előbb nyomja be a biztonsági kapcsolóreteszt.

Fűnyírás

A fűnyírót két kézzel fogja meg és tartsa kb. 50°-os szögben a talajhoz képest.

Álljon egyenesen és stabilan a lábán. A fűnyíró fejet jobbról-balra és vissza, lengőmozgással mozgassa. A füvet felülről lefelé nyírja le. A teste legyen egyensúlyban. A készülékkel ne szaladjon, lejtős helyeken ügyeljen a helyes testtartásra és mozgásra.

A fűnyíró fejet ne érintse hozzá a talajhoz és más tárgyakhoz. A fűnyíró fej megsérülhet. A fűnyíró fejjel talajt fúrni tilos.

Ne hajoljon túlságosan előre vagy oldalra, ne álljon csak az egyik lábán!

Figyelmeztetés! Magas füvet ne próbáljon meg egy lépésben lenyírni. A magas fű feltekeredhet a fűnyíró fejre és motor túlterhelését okozhatja. Ez a fűnyíró meghibásodásával járhat.

A fű nyírása fák, tárgyak, falak stb. közelében

A fűnyíró fejet állítsa be megfelelő dőlésszögbe, a kések nem érhetnek a talajhoz. A magas füvet több lépésben nyírja le.

Fák, falak és más akadályok közelében legyen óvatos, a kés nem érhet semmihez sem hozzá (a fű kivételével). Fatörzsek és más akadályok körül tartson legalább 5 cm-es biztonsági távolságot. Szükség esetén állítsa be a drót távtartót. Ha a kés hozzáér a fatörzshöz vagy más tárgyhoz, akkor a kés eltörhet és sérülést okozhat. A sérült kést azonnal cserélje ki.

A fű szélének a nyírása

A fű szélének a nyírásához állítson be a függőleges dőlésszöget.

A feltételeknek megfelelően állítson be vízszintes és függőleges dőlésszöget.

A drót távtartót helyezze a talajra és lassan nyírja le a fű szélét.

A függőleges dőlésszöget úgy állítsa be, hogy a levágott fű a talaj felé (nem Ön felé) irányuljon.

Túlterhelés elleni védelem

Amennyiben a fűnyíró áramfelvétele túl nagy, akkor a védelem automatikusan lekapcsolja a fűnyírót. Ilyen esetben a ravaszt engedje el, és szüntesse meg a túlterhelés okát. Ezt követően a készülék ismét használható.

Túlmelegedés elleni védelem

Túlmelegedés esetén a fűnyíró automatikusan kikapcsol. A fűnyírót kapcsolja le, és várja meg a fűnyíró megfelelő lehűlését. Ezt követően a készülék ismét használható.

Mélylemerülés elleni védelem

Amikor az akkumulátor töltöttsége már alacsony, akkor a készülék automatikusan leáll. Ilyen esetben a készülék ravaszt engedje fel. Az akkumulátort vegye ki és tölts fel.

Megjegyzés: a túlterhelés, a túlmelegedés és a mélylemerülés elleni védelem biztonsági funkciók, amelyek az akkumulátort védik a meghibásodás ellen. Ezeket a funkciókat ne próbálja meg módosítani vagy kiiktatni. Előzze meg a váratlan és kockázatos helyzeteket.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Figyelmeztetés! Karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és az akkumulátort húzza ki.

A készüléken a jelen útmutatóban leírt tisztításokat és karbantartásokat hajthatja végre a felhasználó. A készülék egyéb tisztítását, karbantartását vagy beállítását a márkaszerviznél rendelje meg.

FELHASZNÁLÁS

A készüléket minden használat után tisztítsa meg. Így biztosítható a készülék hosszú élettartama. A készülékről távolítsa el a port és a szennyeződések. A fűnyírót fordítsa fejtetőre és a késekről, a nyírófejről és a védőburkolat belső feléről, valamint a távtartó drótról távolítsa el fűvet és a szennyeződések.

A makacsabb szennyeződések vizes ruhával távolítsa el. A készüléket száraz ruhával törölje meg.

Figyelmeztetés! A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A készüléket sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval tisztítani tilos. A készüléket ne tegye ki fröccsenő vagy folyó víz hatásának.

A szellőztető nyílásokból a szennyeződések távolítsa el. Használjon száraz és puha ruhát vagy ecsetet. Ügyeljen arra, a szellőző nyílásokba ne kerüljön víz. A motort maradandó sérülés érheti.

Figyelmeztetés! A készülék tisztításához ne használjon korróziót okozó, gyúlékony vagy más hasonló vegyi anyagokat (pl. benzint vagy oldószereket). A műanyag felületek maradandó sérüléseket szenvedhetnek.

Tárolás

Az eltárolás előtt a készüléket és tartozékait alaposan tisztítsa meg, az akkumulátort vegye ki.

A készüléket falra akasztva is lehet tárolni. A következő lépéseket hajtsa végre:

1. hajtsa le a rúdra az első fogantyút;
2. a teleszkópos rudat tolja be ütközésig;
3. a vízszintes dőlésszöget úgy állítsa be, hogy a készülék minél kisebb része álljon ki a faltól.
4. A készüléket a drót távtartónál, vagy a hátsó fogantyúnál akassza fel egy kampóra.

A készüléket száraz és jól szellőző helyen, gyerekektől és házi állatoktól elzárt helyen tárolja. A készüléket csak épületen belül tárolja.

Az akkumulátort teljesen töltsse fel, majd az akkumulátort is száraz és jól szellőző, valamint fagymentes helyen tárolja. Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, akkor azt három havonta legalább egyszer töltsse fel.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem kapcsol be.	Az akkumulátor nincs beszerelve/nincs érintkezés.	Az akkumulátort szabályszerűen csatlakoztassa.
	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A hajtás nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A motor rövid idő múlva leáll.	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A készülék túlmelegedett.	Várja meg a készülék lehűlését.
A készülék alacsony sebességgel üzemel.	Az akkumulátor rosszul beszerelve/nincs érintkezés.	Az akkumulátort szabályszerűen csatlakoztassa.
	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A hajtás nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

FELHASZNÁLÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A kések nem forognak. A készüléket azonnal kapcsolja le.	A nyírófejet valamilyen tárgy leblokkolta.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A hajtás nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A készülék erősen berezeg - azonnal kapcsolja le.	A hajtás nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A készüléket nem lehet lekapcsolni - a készüléket az akkumulátor kihúzásával kapcsolja le.	Elektromos vagy elektronikus hiba.	Vegye ki az akkumulátort és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le, vegye ki az akkumulátort, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó/importőr azonosító adatai

Gyártó: Alza.cz, a. s.

Regisztrált székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

Cégszám: 27082440

A nyilatkozat tárgya

Megnevezés: Akkumulátoros fűnyíró

Modell / típus: AT-CGT20V

A fent megnevezett terméket a vonatkozó előírások szerint vizsgáltuk be, és kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbi európai irányelvek és szabványok követelményeinek:

gépi berendezésekre vonatkozó műszaki követelmények 2006/42/EK,

elektromágneses összeférhetőség (EMC) 2014/30/EU,

RoHS 2011/65/EU és (EU) 2015/863 irányelv

2000/14/EC irányelv, a 2005/88/EK irányelv értelmezésében

Harmonizált szabványok:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

Az EK típusvizsgálatot végrehajtó szervezet:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Tanúsítvány száma: M8A 063263 0068

A műszaki dokumentációk a alábbi címen vannak letétbe helyezve:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

A készülék gyártási száma és a gyártás éve a készüléken van feltüntetve.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



Prága; 2022. 5.16.



WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterém-

koli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméké 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	(+49) 0800 181 45 44
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment.

For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in

Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

